



迦密聲情

ISSUE 41 2015 · DECEMBER

· 生涯規劃教育

· 五十周年基督教教育研討日培靈講章 —— 事奉的人生

Education
Services



Business &
Financial Services



Engineering &
Technology Industry



Catering & Hotel
Management



Construction &
Architecture Services



Healthcare Industry



Disciplinary
Forces



探討生涯規劃教育的 信仰角度與實踐

何玉芬博士

本會董事、迦密中學前副校長（學生發展）、
香港中文大學教育學院專業顧問、香港輔導教師協會榮譽顧問

由職業輔導到生涯規劃教育

特首於二零一四年施政報告公佈推動生涯規劃教育的相關措施，自此「生涯規劃教育」成為中學教育重點政策之一。五十多年前，香港已發展「職業輔導」(vocational guidance)，協助人數愈來愈多的中學畢業生與各種職業訓練及機會配對；八十年代，「升學及就業輔導」(career guidance)取代職業輔導觀念，以回應中學生探索專上教育、專業培訓和職業選擇的需要，輔導的原則及策略也不再局限對學生與升學職業機會的配對，而是更趨向強調年青人在探索前路過程中反思個人特質，在多元的可能性裡作「充份知情的選擇」，為未來工作的角色作準備，藉其專業達至自我實現、貢獻社會。

新高中學制改革是生涯規劃教育發展的動力。年青人在尋找學業和事業發展的路上，每個人都是獨特的個體。關顧個別需要，為年青人由一個階段過渡到另一個階段的過程給予適切和個人化的支援和輔導，是推動他們面向未來、建立終身學習素質的關鍵教育任務。為回應這願景，教育局與香港輔導教師協會合作，自二零零七年開始透過教師培訓、發展輔導課程、工具和公眾教育等，教育同工、家長和學生漸漸意識到升學及就業輔導不可能停留於「資訊傳遞」，其目標也不單是課程或職業配對，全校參與的支援系統和個人化的諮商尤為重要。另一政策推動因素是年青一代在職場面對的挑戰愈來愈大。高學歷與工作能力沒相關，家長和這一代學生一面倒以「讀大學」為教育終極目標，但取得學位的代價可能是高負債、學歷與工作錯配、技能錯配。不從根本價值、態度和生活技能教育出發，年青人在職場的失落和迷失將成為社會問題。



本文作者（左一）與迦密中學升學及就業輔導組許祈雯老師（左二）、李玉怡老師（右一）及張曜謙校友

在這脈絡之下，香港政府以「從教育、就業和全人發展三方面培育青少年，為全港不同能力、志向和教育水平的青年人，提供多元化的學習、培訓和發展機會」為前題，推出生涯規劃政策相關方案，包括：「教育局會加強升學輔導小組的人手，以更全面支援學校提供升學及就業輔導服務，以及拓展生涯規劃。由2014/15學年起，開辦高中級別的公營學校亦會獲得相等於一名學位教師職級薪金的額外經常津貼，加強生涯規劃教育元素。同時，政府會推動更多工商機構和社區資源參與「商校合作計劃」。政府也會增撥資源予非政府機構與學校協作，加強對中學生籌劃未來升學與就業的輔導。」¹。

整個政策項目的資源投入龐大，配套工作牽涉層面甚廣。學界及傳媒關注點多落在額外經常津貼的運用，無論是香港輔導教師協會的調查或報章的個案報道，都反映學校在調撥資源上出現極大差異。在部份中學，升學輔導老師的教擔沒有得到調節，校方將津貼運用於非關生涯規劃教育，或只有少數學生能參與的項目上，有違政策目標——「**用於加強教學團隊的專業能量，為所有中學生提供全面而適切的生涯規劃教育……生涯規劃教育的目標不能單透過在學生需要作出升學/就業選擇時提供的輔導或諮詢服務而達至，有效的生涯規劃教育及升學就業輔導應與學校的課程聯繫，透過生涯規劃教育，讓學生獲得所需知識、技能及態度，以配合自己的興趣、能力、方向作出明智的升學/就業選擇，並將事業/學業抱負與全人發展及終身學習連結。**」²，也與津貼的使用指引原則不符：「生涯規劃教育津貼**必須用於其主要目的上，即提升負責生涯規劃教育的教師團隊的能量**。如情況許可，學校可以利用**剩餘的**津貼，加強相關的校本學生服務，提供與生涯規劃有關的課外學習。」³（深藍色字為作者所加）

每所學校的學生背景和升學、事業發展需要都不盡相同，落實生涯規劃教育得考慮校本因素，因時制宜、靈活變通。但不能否定或退讓的，是所有學生都有生涯發展、得到充份支援和適時輔導的需要。學校須善用額外資源，讓擔當升學及就業輔導的同工能有適當的空間及行政支援，使他們能參與專業培訓，提升專業能量，從規劃、實踐、檢視層面，推動整全的生涯規劃教育及輔導。⁴

「生涯規劃」——泊來的觀念？

相對於側重發放、傳遞升學就業資訊，提供指導和意見的職業輔導或升學及就業輔導，生涯規劃教育更強調人本的發展概念，其學術及實踐基礎源於美國心理輔導學理論。生涯(Career)是指「人在一生中為發揮其潛能而擔當一連串各式各樣的工作角色（有報酬或無報酬的）；生涯包括生命中的

不同角色、消閒活動、學習和工作」⁵，而探索自我，確認各個不同角色的步伐和優次，是一生之久的成長歷程。在生涯發展的過程中，每個階段都有其成長任務，跨越階段的過程須先沉澱經驗、整理人生，探索未來不同的可能性。

生涯規劃作為Career and Life Planning的翻譯，始於台灣的學生輔導運動。近年本地教育界開始討論生涯規劃觀念與華人社群文化脈絡的互動關係，實為重要的議題。台灣輔導學者金樹人教授對生涯規劃概念的演繹，就甚有啟發性：「根據自己原來的樣子，審時度勢、隨機應變，選擇一種可以安身立命的生活方式」。⁶由是觀之，作為師長、家長、社福和商界，我們的角色，是要為年青人預備能給予他們了解自己、投入參與、多元經歷和機會的環境。筆者就生涯規劃在學校實踐的模式，整理出以下框架：

Individual Planning 個人規劃

- Conducting empirically-sound career assessment to promote self-understanding and exploration 使用實証為本的事業評估工具協助學生認識自己、探索未來
- Supporting and respecting individual needs 尊重個別差異，給予個人化的輔導及跟進

Career-related Experiences 與工作相關的經歷

- Providing opportunities for exploration and confirmation of career interests 提供能促進學生探索不同可能性、確認職業興趣的機會
- Promoting career maturity 提升學生生涯發展

As Curriculum Component in Subjects 成為學科教學的一部分

- Building connections between subject knowledge and career management skills 建立學科學習與生涯技能的聯繫
- Introducing career prospects 介紹與學科相關的升學及職業前景
- Stretching potentials of the gifted 促進資優及有潛質的學生的學習及動力

從基督教信仰角度探討生涯規劃

基督教教育以全人發展為願景，其人觀和發展觀念都源自聖經。聖經裡沒有「生涯規劃」這詞彙，但人與工作/職業的關係、探索生命角色和人生使命，卻是其中的重要議題。基督教學校如何將我們的信仰與生涯規劃教育的觀念整合，甚至以聖經教導和原則拓闊生涯規劃教育的領域？

工作是咒詛，還是召命？

「你必汗流滿面才得餬口。」（創世記3:10上）

工作是人類犯罪的結果？不是的，阿當被造以後，就獲上帝委派管理人的職責，那是他的職份，所以「工作」不是咒詛，反而是上帝給人在世的任務，但汗流滿面卻是我們得為工作付出的代

價。管理人的身份沒變，每個人的生涯探索的旅程，是要尋覓、發現上帝給我們獨特的使命、召命——祂交托我們在世上的任務：

「因為你們立志行事都是上帝在你們心裏運行，為要成就他的美意。」(腓立比書 2:13)

「所以弟兄們，應當更加殷勤，使你們所蒙的恩召和揀選堅定不移。你們若行這幾樣，就永不失腳。」(彼得後書 1:10)

恩賜各有不同

「各人要照所得的恩賜彼此服事，作上帝百般恩賜的好管家。若有講道的，要按着上帝的聖言講；若有服事人的，要按着上帝所賜的力量服事，叫上帝在凡事上因耶穌基督得榮耀。」
(彼得前書 4:10-11上)

「我也以我的靈充滿了他，使他有智慧，有聰明，有知識，能做各樣的工。」
(出埃及記 31:3)

世俗對成功有一套既定的觀念，例如「贏在起跑線」（不惜一切要取得成就，那管孩子的成長）、讀大學是唯一的目標（不問大學教育的精神、不理那課程是否合適）、工字不出頭（所以我們都輕視職業訓練和技術專才）……學校教育是否也在強化這些歪曲的價值觀？生涯規劃教育是要鞏固還是要打破這些對年青人的規範？出埃及記裡提到建聖殿的工匠，讚許他們的智慧和聰明；各人的獨特恩賜來自上帝，包括不同職業所需的知識和技能。學校裡的課程、學習經歷能否接納個別差異，可有給予學生發展潛能的機會？不同範疇的潛質、能力是否同樣被珍惜和重視？

作管家的心態與心志

「我轉而回顧日光之下，快跑的未必能贏，強壯的未必戰勝，智慧的未必得糧食，聰明的未必得財富，有學問的未必得人喜悅，全在乎各人遇上的時候和機會。」
(傳道書 9:11)

傳道者提醒我們人生際遇的不可測，但有好的準備，到適當的時間和機會來臨，才能把握得到。生涯的發展和探索也是一

樣，不全由個人掌控自主。看似人生無常，那我們為何還要為未來和人生目標而努力？基督教信仰讓我們對人生有正面意義和盼望，也成為我們生活、工作態度和原則的基礎——上帝在看管，祂看我們的價值，不同世俗的觀念，作祂僕人的，就是要全力以赴，以謙卑的心態服侍；信仰，給我們在困難和限制中仍能持守信念的力量：

「若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力；若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然警醒。」
(詩篇127:1)

「我求你兩件事，在我未死之先，不要不賜給我：求你使虛假和謊言遠離我；使我也不貧窮也不富足；賜給我需用的飲食，恐怕我飽足不認你，說：耶和華是誰呢？又恐怕我貧窮就偷竊，以致褻瀆我上帝的名。」
(箴言 30:7-9)

生涯規劃教育意義

「德智體群美靈」是建立個人素質的基礎，生涯規劃教育則給年青人由「現在」導向「未來」，在全人教育的框架裡，生涯規劃教育的角色可謂舉足輕重。

香港教育界正加大力度推行生涯規劃教育，但對其理論、目標、實踐和成效，卻未有認真討論；基督教學校也甚少探討我們的信仰、價值如何為生涯規劃教育賦予更全面、更豐富的意義。本文和本通訊另外四間迦密系列中學的個案分享，可算是有關探索工作的起點，期待推動基督教興學會的中、小學同工就這課題有更多交流，整理良好經驗互相參考借鏡，也從實踐過程裡的失敗和挑戰中學習。

為學生未來所作的努力，不一定在他們畢業之時就有立竿見影的成果，但深信：

「上帝能照着運行在我們心裏的大力充足地成就一切，超過我們所求所想的。」

(以弗所書 3:20)



- 1 香港政府二零一四年施政佈告；參<http://www.policyaddress.gov.hk/2014/chi/>
- 2 教育局通告第6/2014號《生涯規劃津貼》；參<http://applications.edb.gov.hk/circular/upload/EDBC/EDBC14006C.pdf>
- 3 同ii
- 4 有關生涯規劃教育的理念、原則、推行策略，詳見於教育局《中學生生涯規劃教育及升學就業輔導指引》，參https://careerguidance.edb.hkedcity.net/edb/export/sites/default/lifeplanning/.pdf/about-careers-guidance/CLP-Guide_Chi_15_Clear-version.pdf
- 5 同ii
- 6 金樹人教授於香港輔導教師協會2015年會員大會主題演講「生涯規劃——從哪裡來、往哪裡去？」內容。

讓生命閃耀，綻放光芒： 追尋理想人生

陳凱茵老師 迦密聖道中學副校長

與恩師吳梨玲老師及舞蹈隊合照



顏頌然校友是迦密聖道中學2008年的畢業生。中學畢業後於香港演藝學院(APA)修讀舞蹈文憑課程，及後繼續修讀學位課程，主修現代舞。顏校友曾參加不同團體的演出，包括東邊舞蹈團、不加鎖舞蹈館、香港中樂團、上海世界博覽會、北京舞蹈節、澳門回歸祖國十五週年文藝晚會等，參與舞蹈作品包括大舞台劇團《風之后》音樂劇、English National Ballet的“Swanning around”，編舞作品包括《麻甩聊齋》、《一號影院》等。

一般來說，男同學比較喜歡球類和田徑等活動，顏頌然也不例外，小學時對田徑特別有興趣。到了中學，由於學校有花式跳繩隊，令他對不同活動大開眼界，而當時的舞蹈隊也很需要吸納男孩子，中三的時候，顏校友獲舞蹈隊導師吳梨玲老師邀請，加入舞蹈隊開始跳舞，亦成為隊中寥寥可數的男生之一。剛開始的時候，他並不是特別喜歡跳舞，但透過練習和演出，令他感受到自己能在舞台上大放異彩，因而漸漸愛上了跳舞。中五畢業時，正要計畫未來，一般學生的出路都離不開升讀中六、重讀中五、修讀高級文憑課程等選項，但他卻打算報考比較冷門的APA課程，亦得到家人和老師的支持。為了通過甄別試(audition)遴選，他趁會考後的假期，報讀了短期舞蹈課程，多點裝備自己，又請另一位導師陳諾茵老師協助，練習舞蹈技巧，結果成功入讀，就這樣進了舞蹈的圈子。

顏頌然與吳梨玲老師及陳諾茵老師並舞蹈隊隊員



顏頌然於2015年編舞作品《一號影院》劇照



在APA的日子，是一個自律與堅持的訓練。由於他是中學才開始跳舞，筋骨比較緊，所以要在課餘花額外時間拉筋，現在可以做一字馬，都是練習日子有功。跳舞要求身體的靈活性，所以身體的鍛鍊也非常重要。當然，他也需要學習與別人合作，培養默契。除了鍛鍊身體和舞蹈技巧之外，編舞的構思、空間的運用、與社會的連繫等，都啟發了他的思考空間。顏校友決定以「舞蹈」為他的終生職業，並積極嘗試不同的藝術範疇，例如音樂劇、話劇、音樂等，希望發掘更多的可能性。他現時為自由身舞者，亦是香港迪士尼樂園的表演者。

學生有不同的潛能，學校老師可提供機會，擴闊學生的視野，讓他們作不同的嘗試，鼓勵他們走出自己的框框，令他們能在不同的領域培養興趣，追求理想，讓生命閃耀，綻放光芒。

師弟妹觀賞顏頌然在香港演藝學院的畢業演出



演藝夢是這樣孕育的

張柏賢老師 迦密唐賓南紀念中學 戲劇學會導師



紫晴（紅袖者）初中於校外戲劇比賽獲獎，身旁不少是多年來陪伴她在戲劇學會成長的好朋友。



中一時到演藝學院參觀，轉眼間紫晴已成了當中學生。



紫晴與師姐在演藝學院的服裝間參觀，試穿各種不同戲服。

人生有無限可能！中學畢業的出路可不一定囿於聯招學系。學校為學生提供多元代的生活體驗，讓同學盡早發掘個人專長，規劃未來路向。校友梁紫晴就是當中的好例子，她現為香港演藝學院電視電影藝術學士課程二年級生，經常參與各項影片拍攝工作，例如早前擔任由馮寶寶小姐主演的鮮浪潮短片《泡沫時光》的副導演；她亦不忘戲劇興趣，畢業後於青劇團的《二月定情》、《臨界點》、《第二十九天》等話劇負責燈光、演員的工作。

學校課外活動豐富，紫晴正是憑藉課外活動找到人生路向。她是戲劇學會成員，中一時已跟隨師姐參觀演藝學院，親身到訪服裝間和道具部，深深為演藝師生的專業、認真態度所折服，立即以演藝學院的戲劇學院為奮鬥目標。

紫晴在戲劇學會得到李詠儀老師和張柏賢老師的指導，一方面接受服裝設計和統籌的訓練，另一方面亦以演員身分參加不同的校際戲劇比賽，獲得不少獎項，其中包括四度於香港學校戲劇節取得傑出舞台效果獎，以及在「消除對婦女一切形式歧視公約」全港中學話劇創作比賽奪得「最佳整體演出獎」。

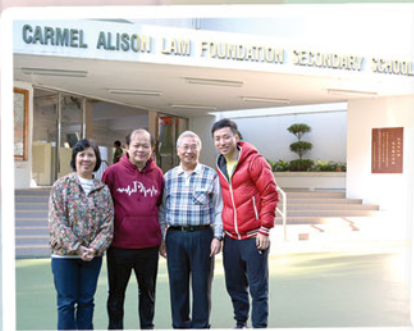
相信大家也會好奇，為何紫晴會報讀電視電影學院？原來她在中三暑假，透過學校派發的宣傳刊物，報讀了香港知專設計學院和香港青年協會合辦的「青熱戲錄像培訓課程」，開始學習拍攝和使用剪接軟件，其後更在比賽中獲獎，她對拍攝剪接的興趣漸漸提升。

適逢學校擴展校園電視台，換上全新設備，紫晴當然不會錯過磨練拍攝技能的好機會！她同時協助圖書館台和公民教育台製作節目，負責的李麗明老師和陳應達老師，鼓勵她放膽嘗試，亦讓她有自由的創作空間，令她對拍攝的信心大大增強。除了豐富的實戰機會，她在當中亦學會不少專業軟件的操作，讓她日後在演藝學院相關的課程更為得心應手。

我們相信同學各有才華，再加上學校老師專業、細心的輔導，好好把握學校提供的不同學習機會，擴闊自己的眼界，探索生命的無限可能，他們也能闖出自己的一片天！

世界盃冠軍

迦密愛禮信中學



與校長和副校長合照



第51屆保齡球世界盃男子賽冠軍



與校長合照

2015年11月，在美國拉斯維加斯舉行的第五十一屆保齡球世界盃，香港保齡球手胡兆康在男子賽決賽中擊敗其他選手，成為世界冠軍！

胡兆康是迦密愛禮信中學2003年的畢業生。他受父親影響，自小愛上保齡球運動，中一時，加入香港代表隊。中二時，他被體育科的羅信光老師選拔，加入排球隊；其後，他告訴羅老師他是保齡球港隊，希望可以參加校際保齡球賽。羅老師對保齡球的認識有限，於是，他倆分頭找有關保齡球校際比賽的資料，找到一個雙打的保齡球校際比賽項目。但如何找到一位可以和他一起比賽的同學呢？由於他的為人比較內斂，未能找到同道中人，結果，羅老師在學校泳隊中物色了一位同學，為他們配對，報名參加當年的校際保齡球雙打賽，由羅老師帶他倆前往屯門參賽。當然，他的球技也令帶隊老師眼前一亮，自此刻意協助他規畫日後的人生路。羅老師鼓勵他退出排球隊，因為練習排球需要經常運用上下手控球，手指受傷的機會很大，容易影響打保齡球的表現。老師答應他可以隨時與球隊同學切磋、玩玩排球，使他可以維持隊友間的情誼；幾經思量，他終於放棄排球，好讓自己能以最佳狀態去應付每一場保齡球賽。

比賽場上英姿



那一年，他在學校的佈道會中決志信主，並隨羅老師返教會，信仰自此影響他的人生。胡校友完成中四後，因要備戰2002年的亞運，羅老師與學校商量，得到校長及老師支持，給予他一年的休學假期；比賽後，有名校向他招手，但他選擇回到這所協助他成長，有密切師生關係的學校。亞運結束，回歸校園，他主動請不同老師為他補課，追回休學時期的課程。



凱旋歸來



第51屆保齡球世界盃男子賽冠軍

作為香港代表隊成員，經常參加大小不同的比賽，他曾經為了「保齡球神童」這個外號的影響以致比賽失準，也曾因著為球隊爭取資助而感壓力。但他會回校與老師分

在母校便服日早會分享



與母校老師合照



早會分享



享，老師會與他一同祈禱。他經歷到天父最了解他，給他勇氣面對失敗，也給他信心和力量迎難而上。在難處和失敗中，他更發現神的美意，在挫折中有所得：因累積比賽經驗，以致後來能在大小比賽中獲勝、提升面對困難的能力、對人生有正確而清晰的目標。

2014年3月，開始備戰年底的亞運前夕，他被確診患癌，雖然是一個令他非常震驚的消息，但由診斷到治療，他看到神奇妙的保守和醫治，既賜下平靜安穩的心，治療過程又不礙賽事。戰友許長國及爸爸患癌病離開的傷痛打擊，使他深切體會能繼續打球不是必然；經過病患，他更珍惜自己打保齡球的時間。

今年11月27日胡兆康重回母校分享，說他在母校裡有很多快樂的回憶，上課的環境亦歷歷在目。他鼓勵同學如有夢想及目標，雖然可能會很困難或已失敗過很多次，但最重要的是：繼續堅持，最終都能夠透過努力得到成功，他希望同學亦能感受這種喜悅。

Grooming students' aspiration in a context of comprehensive career guidance - A case study in Carmel Secondary School

By Ms. Lee Yuk Yi Carmel Secondary School Career Mistress

Missions of Career and Life Planning in Carmel Secondary School

Believing every student is a unique creation of God, having their own interests, abilities and orientations, we place emphasis on individual student planning. Our objectives are to *support our students to understand their career/educational aspirations, review their learning experiences and academic performance so that they can make informed choices on their career and learning goals*. At the same time we strive to provide our students with *opportunities to explore different study and career options* and to prepare for the world of work. It is through such exploration that students build the connectedness between their past experiences, present needs and future aspirations.



Guidance is all about supporting students to actualize their goals

CHEUNG Yiu Him Hugo, a graduate of ours in 2015, has successfully stood out from an applicant pool of 658 in the 1st “Hong Kong Scholarship for Excellence Scheme” to be awarded the scholarship with an honorable title “HK Scholar”. Before Hugo set off to Glasgow in early September, we made sure he had the chance to share with the Carmelians and he spoke to the school in the first assembly in the year. The occasion, rather than a time to celebrate one’s success, was a time we see the growth of a young person, his search for interest in life, and the meaning of career and life planning education in Hong Kong schools.

How did Hugo come to understand himself and realize future possibilities? In his sharing he talked about his active participation in various activities during the junior secondary: joining the swimming team, learning the violin, taking part in reading competitions and reward programs, competing at robotics competitions, going on a service trip to Cambodia and more. He was just curious about the world and was highly motivated to enrich himself. Keeping the same mind and attitude, when he learnt of the “Hong Kong Scholarship for Excellence Scheme” through a career talk and newspaper reading last year, he did not hesitate to apply for it – a chance which could make his dream come true and his dream was to study in the UK.

With the introduction of the new academic structure, students’ need for support in face of multiple pathways has been emerging. So besides guiding students through their JUPAS and E-APP applications, we decided to become a UCAS centre in 2011/12 to support students opting for UK study and from 2012/13, we have signed agreement with selected Taiwan universities to enhance students’ chance of studying there. These decisions have helped some students, though not the majority, find their pathway, including Hugo. He recalled that when he learnt



that we are a UCAS Centre and can offer him guidance along the application, *he felt supported* and he was more determined to apply to the UK universities though money was a concern. So the announcement of the Scholarship was very timely, telling him *there is social resource with which he can achieve his educational goal despite his humble family background*.

While career education is for all, we do *give special attention to our fifth and sixth formers*, who are in their transition to further studies mainly. To support them, we run a Life Camp which is themed on life planning and team building for S5. In the camp, students discuss with their teachers their career test results in relation to their academic and career goals, find out transition challenges, explore career options by meeting alumni of different study and work backgrounds, and build rapport. After the camp, students draft their self-account, review their OLE and academic performance, and make preliminary university programme choices and contingency plan before they meet the teachers the second time. When Hugo was a Secondary Five student, he went through all these, too.

Life Camp is a pivotal career intervention in our school. And what makes it pivotal is the role our teachers play. We believe our teachers are in *the best position to give students guidance as we know our students comprehensively* like their school results, other learning experiences, family and friends, values and the struggles as they grow, all of which could be influencing one’s career and life planning. So *our teachers are our students’ advisors*. Each advisor will follow the same group of students through two years of time starting





from the Life Camp till the DSE results release. Students of the same class are put into groups based on their career interest test results. This *encourages peer support* and allows the advisors, who are either a career teacher or a class teacher, to focus on a manageable size of students and their interested disciplines. Last year, there were a total of 21 S6 advisors, including Hugo's, who knows Hugo well, who Hugo trusts and can easily turn to.

One of the questions our advisors always ask is "What do you want your future to be and why?" Hugo is now studying Neuroscience in University of Glasgow. He used ABC to sum up the reasons for this choice at the presentation he gave in September. A for anime, where the characters use their mind to control objects; B for Biology, which is a subject he loves and C for Ice Bucket Challenge. In 2014 this viral fundraising video event not only raised public awareness of Amyotrophic Lateral Sclerosis (ALS) but also drew Hugo's attention to how to cure this progressive neurodegenerative disease that affects nerve cells in the brain and the spinal cord, and its patients. And his answer was found in Neuroscience, whose research areas include cures and treatments for ALS.

Besides career guidance, to support students in their application to different universities and institutes, local or overseas, we run an *interview skills workshop for the graduating class* in May every year. We will invite a guest speaker from the university to explain to students the essence of admission interviews and our alumni of various disciplines to conduct mock interviews with the participants. Hugo did come to the interview skills workshop to get prepared. In addition to it, he returned to school almost every single day to join the English Oral Practice after all the written papers and he attended every interview offered by the local university. With enhanced language ability, skills and confidence, Hugo probably

maneuvered through the interview the steering board of the Scholarship invited him to.

The career and life planning education curriculum in fact lays a solid foundation for the individual student planning to take place. And our OLE lessons and the Career Week, essential parts of the curriculum will be introduced here. The OLE curriculum offers a wide range of courses, compulsory and elective courses, aiming to cater for the diverse interest of the students and give them a broader experience, which is enrichment and on the other hand, enhancing their knowledge and skills over a longer period of time, which is empowerment. Either enrichment or empowerment, they can help develop our students' self-concept, and as their self-concept develops, they can find their educational goals and work roles more easily. In addition to the physical and aesthetic programmes, there are combined career OLE sessions in S4 and S5 and transition talks for S6. Scheduling these domains in the timetable can ensure all students can have these learning experiences. *Career Week*, which spans over just a week, serves like a hidden curriculum. With a different theme each year, *important messages are effectively delivered to the whole school through assemblies, lunch time activities and after-school talks.* Messages Hugo must have also received in the past few years were around the themes Connect Global Competence, Learn Work Serve, and Make a Difference. And this year, we have Live your Life Live your Dream, encouraging our students to dare to dream and make plans to make their dream come true.

To sum up, *the work of career and life planning in our school is that of school-based and developmental, helping students to make sense of their experience and to develop their competence so that they can live out the plan God has for them.* And best wishes to Hugo as he embarks on his path of Neuroscience in Glasgow and the plan God has for him.

生涯規劃教育在 學生成長支援範疇的角色

幾所迦密中學分別以四位同學的個案說明生涯規劃教育在支援學生探索未來的價值和重要性，難得的是生涯規劃教育並非「單打獨鬥」，而是在學校整體學生成長支援系統裡的一環。

課外活動、不同學科內外的學習經歷、在社群裡（特別是團體隊伍）的成長經驗，都是學生個人成長不可或缺的土壤。由小學至初中階段，學生能否有足夠課堂內外的機會，讓他們的潛質得以發揮、磨鍊，建立自信，也讓他們從經歷中了解自己更多，以至確認個人志趣，有動力去探索更多更遠？迦密聖道中學、迦密唐賓南中學、迦密愛禮信中學的個案分享，說明了豐富多元的課外活動可以是促進學生生涯發展的重要因素；導師擔當成員的啟蒙者，團隊裡成員彼此建立、個人成就得到肯定，對學生生涯發展有關鍵作用。

不過，生涯規劃教育不應停留在提供學習經歷的層面。迦密中學在生涯規劃教育發展方面有很好的基礎，近年實踐全校參與的個人規劃支援與輔導模式，漸見成效，畢業生對升學、事業發展方向更清晰，也愈來愈多學生在高中階段起始已探索本地和海外的多元出路和機會。Hugo的例子不是要突顯個人的榮譽和成就，而是展現幾個生涯規劃教育落實的成功因素：

- 校方對有關工作的支持，包括給予適當的人力資源、行政支援、活動時間等。
- 有系統而到位的教師（包括全校教師）的專業發展及持續培訓；升學及就業輔導組定時提供最新的升學就業資訊，輔助參與小組輔導工作的同工。
- 無論全校活動及各類升學講座有多豐富和成功，個人輔導工作是生涯輔導的重點。
- 升學輔導老師願意多走一步，投入更多時間給有需要的個別同學，給予所需的支持和關顧。





開校年份：1964年

法團校董會成員：

辦學團體校董：關繼祖教授(校監)、文子方先生、沈觀朝先生、陳大衛先生、胡定邦先生、邱可珍太平紳士MH、陳以誠醫生、李步正女士(替代校董)

榮譽校董：聶錦勳博士OBE、許賢發太平紳士OBE

校長：伍妙儀女士

教員校董：陳黃敬珊副校長、劉業德先生(替代校董)

校友校董：李兆波先生

家長校董：梁詒邦醫生、黃俊偉先生(替代校董)

獨立校董：巫家強醫生

校址：何文田忠孝街55號

電話：2714 9385

傳真：2762 0275

網址：<http://www.carmelss.edu.hk>

電郵：info@carmelss.edu.hk



靈育

本年9月17日宗工組舉行全校基督徒大會，合共二百五十多人出席。今年並推出「祈禱運動」，鼓勵全校師生在整個學年內自行選擇三天承諾為學校的福音事工及學生在信仰上的成長祈禱，透過此安排，每一天都有人為迦密代禱。



同學能認識神固然重要，但我們更希望他們在信仰上得到適當的栽培，在信仰上健康地成長。近年我們為基督徒同學組織了好幾個門徒訓練小組，希望藉短短的午膳相聚，同學的信仰根基可扎得更穩，與神建立更親密的關係。



清晨讀經：二十多位同學及老師每天早上安靜地在101室讀聖經、祈禱，實在是一幅美麗的圖畫，以神的話語去開始新的一天，好讓我們力上加力。



高團本年繼續有每月一次的「午膳聚會」在禮堂舉行，大家在愛筵後一起敬拜、遊戲及聆聽信息；同學的參與也較平日踴躍。



10月12至19日為學校的福音周，主題為「耶穌，你是強者抑或弱者？」高中及初中級週會分別由黃耀銓博士及黃木楨牧師主講佈道信息；盼同學能把握機會接受福音。



中六畢業同學獲校外獎學金消息

1. 特區政府於本學年設立「香港卓越獎學金」，資助每屆最多100名傑出學生在香港境外升讀知名大學，每位得獎者一律獲發每年最高可達25萬元的獎學金，計劃的目的是培養具備環球視野、國際網絡，一流教育水平的優秀人才，提升香港於全球化知識型經濟環境下的競爭力。

張曜謙同學在658名申請者中脫穎而出，為78名首屆獎學金得主之一，並獲授「香港尖子」的榮譽。未來四年在蘇格蘭格拉斯哥大學修讀神經科學。

1. 獲獎後與老師於政府總部合照



2. 「我做到了！」張曜謙同學在頒獎典禮上獲頒獎學金



3. 中六畢業禮獲聶錦勳博士頒授成績優異獎



2. 黃佩玲同學為21名民政事務局多元卓越獎學金得主之一。該獎學金是表揚在體育、藝術及社會服務有出色表現的同學。佩玲運動超卓，多次參與本地及海外田徑比賽，包括在韓國舉行的第四十六屆國際少年運動會4X100米接力賽中取得冠軍、及代表香港在2013年南京亞洲青年運動會參加跳遠項目。佩玲獲五年獎學金於香港中文大學修讀健康與體育運動科學。

3. 譚家奇同學面對困難仍努力不懈、積極參與學校及社區活動；獲頒領展第一代大學生獎學金及房屋協會頒發屬下居民文憑試成績優異獎學金。家奇現於香港大學修讀生物醫學。

4. 本年度房屋協會頒發屬下居民文憑試成績優異獎學金，獲獎學生共有六位，本校有兩位同學獲獎；除譚家奇同學外，王文聰同學也是其中一位得獎學生，他今年升讀香港中文大學護理學系，實在可喜可賀。



初中常規賽冠軍

高中常規賽冠軍

大專常規賽冠軍



機械人隊於WRO賽後合照

迦密機械人隊

機械人隊參加「香港國際奧林匹克機械人競賽2015常規賽」獲得驕人成績。是次比賽的冠軍隊伍由年幼的初中組至最年長的大專組都由迦密人包辦，實在是神豐厚的恩典所賜。其中四支冠軍及亞軍隊伍代表香港於11月6日至8日參加在卡塔爾舉辦的世界賽，大專組在四十多個隊伍中名列第五、並奪得National Instruments Innovation Award。

WRO是香港其中一個最大規模的機械人比賽，同學需按任務性質及場地障礙，組裝機械人，編寫電腦程式控制機械人活動。迦密人在是次比賽中努力研究優化機械人裝

置，從而獲得理想成績。希望機械人隊成員的表現可啟發更多迦密人，用行動體現出 gear up and go the extra mile 的精神。

機械人隊得獎名單如下：

比賽項目	獎項	得獎者
初中常規賽	冠軍	中三級：李諾行、陳芷彤
	季軍	中一級：劉愷揚、陳捷
高中常規賽	冠軍	校友：孔樂信、許榮峻、潘兆麒
	亞軍	中五級：張家寶、焦逸希
大專常規賽	冠軍	校友：何添恩、潘兆麒、岑浩翹



Participating for the first time in the HKSDPSC which features 4 debates in a day in World School Debating Style, our school ranked the 14th and won the Best New Team among international schools and other established schools.



Our senior team was crowned Champion in the Hong Kong Secondary School (HKSS) Debating Competition 2014-2015



David Tse raising a Point of Information (POI) in a debate in the Flashpoint Summer Tournament 2015, in which our team eventually ranked the 5th place.



Our S.3 team Chloe Wong, David Tse and Cordelia Chan in the NESTA Debate

English Debating Team

Since its inception in 2002, the Carmel English Debating Team has flourished throughout the years and has expanded to comprise debaters from Form 1 to Form 5.

Apart from partaking in traditional 3 on 3 debates in local format, our debaters leap out of their comfort zone to try the much more challenging and advanced debate formats, including the World Schools style and the British Parliamentary by partaking in the Hong Kong Parliamentary Debating Summer Workshop (HKPDS) 2015, Flashpoint Workshop 2015, the Hong Kong Senior Debating Championship (HKSDC) 2015 and the Hong Kong Junior Debating Championship (HKJDC) 2015.

Our Team has consistently ranked high and received a series of awards in recent years. Here are our fruits of victory last year.

Awards & Rankings	Tournament	Debaters
Champion	Grand Final, Hong Kong Secondary School (HKSS) Debating Competition 2014	Patricia Chung* 5B Justin Leung
Champion	Hong Kong Secondary School (HKSS) Debating Competition (Kowloon Division 1) 2015	5B Justin Leung 5D Ryan Yeung 4C Tiffany Lam
Best New Team	11th Senior Hong Kong Schools Debating Championship (HKSDPSC) 2015	5B Justin Leung 3C David Tse 4C Tiffany Lam
2nd runner up	Native English Speaking Teacher Association (NESTA) - SCMP Competition 2015 (Division 3E- junior forms in EMI schools)	3A Cordelia Chan 3B Daniel Kwok 3D Chloe Wong 2B Isaac Lee 3A Angus Hui 3C David Tse 2A Natalie Mai 2C Jerry Chan
Finalist	Team Hong Kong selection 2015	4C Tiffany Lam

* Patricia Chung is currently pursuing her studies in Australia.



開校年份：1979年

法團校董會成員：

辦學團體校董：胡定邦先生(校監)、關繼祖教授、陳偉生博士、朱分永先生、鄧焯榮博士、潘少鳳女士、袁孟峰教授、容玉儀女士(替代校董)

榮譽校董：梁省德太平紳士MBE,BBS

校長校董：譚明輝先生

教員校董：方達權先生、歐淑賢女士(替代校董)

校友校董：葉國麟先生

家長校董：趙家碩先生、蔡家傑先生(替代校董)

獨立校董：李志輝先生

校址：新界大埔大元邨

電話：2665 0078

傳真：2662 1785

網址：<http://www.cpu.edu.hk>電郵：cpu@cpu.edu.hk

全年主題

本校今年以「高瞻遠矚 同心同行」為主題，期盼神繼續帶領我們往前，在栽培學生上有更遠大的目標與方向，又能在主內同心事奉，致力推行基督教全人教育，使學生在各方面有美好均衡的發展。

學術成績

在2015年香港中學文憑考試中，徐諾頤同學考獲四科5**，另外有四位同學考獲三科5**的佳績。78%中六同學經「大學聯招辦法」獲分派學位。最終共有64%同學升讀學士學位課程，另有30%同學入讀副學位課程。

同學在「澳洲新南威爾斯大學國際聯校學科評估2015」有傑出的表現，謝美瑩同學榮獲全港中四級英文寫作最佳成績，本校同學在是項評估中得到六項High Distinction 及二十項Distinction的榮譽。

本校初中同學首次參與Hong Kong Battle of Books Competition英文閱讀比賽，在二十多間學校中脫穎而出，獲亞軍獎項。另外，本校同學參加「職安健常識問答比賽2015」，獲學生組季軍。



澳洲新南威爾斯大學國際聯校學科評估



Battle of Books Competition



職安健常識問答比賽

文娛活動

在本校同學積極參與各項文娛活動，表現突出。體育方面，楊穎一同學獲選為葛量洪學界傑出運動員（劍擊）。在本學年十月舉行的「香港學界體育聯會大埔及北區中學分會游泳比賽」中，本校健兒有良好的發揮，奪得三金六銀五銅，並獲女子丙組團體亞軍。



新加坡國際合唱節



游泳比賽

葛量洪學界
傑出運動員

音樂方面，本校合唱團共五十位成員在七月參加「2015新加坡國際合唱節」，與來自不同地區的合唱團隊伍交流及作賽，取得優異成績，包括19歲或以下同聲組金獎、19歲或以下混聲組金獎及組別冠軍，而本校莫子茵老師更榮獲最佳指揮獎。另外，於暑假前本校中樂團聯同三所友校（拔萃男書院、觀塘官立中學及觀塘瑪利諾書院）的中樂團到不同中學舉辦音樂會，互相觀摩及切磋，同學獲益良多。

聯校中樂音樂會



領袖計劃

八位同學參加由香港基督教青年會主辦的「傲翔新世代」全方位青年領袖訓練計劃，其中曾子靈、陳彥翹、蘇樂韻同學獲選於八月到泰國參加「海外體驗服務之旅」。他們與不同學校的學生領袖合作，共同服務當地的村校小孩，得到寶貴的經驗。此外，張衍禎、張祉露、羅子健同學暑假期間到北京參加「京港澳學生交流夏令營」，與來自香港、澳門、北京的學生互為交流學習，加深對國家歷史和發展的了解。

林泳靈、張祉露同學參加香港青年協會主辦的「香港200」領袖計劃，並獲挑選為本年度香港200名青年領袖之一。另外，本校劉恩蕎、張衍禎、司徒顯卓同學獲選大埔區十大傑出學生。

屬靈工作

本校在暑假期間為同學舉行了七次團契聚會，並邀請中一新生參加，每次約有五十多位中一新生出席，他們在開學後亦穩定出席團契。

我們在十月舉辦了「福音雙週」，佈道會後連續數周的星期二午膳時間，我們會為同學舉辦真道研習班以作栽培跟進。除此，我們將繼續透過聖經課、基督徒團契、細胞小組、每日讀經課程、書蟲計劃及祈禱會等來栽培建立他們的靈性。深盼更多同學明白真道，得蒙拯救，熱心追求。



大埔區十大傑出學生



傲翔新世代



團契聚會



福音雙週

伙伴教會：迦密大元邨福音堂

教會在暑期開辦暑期聖經班，約有60多位幼稚園及小學生參加。而在七月中下旬舉辦了兩個為期五日四夜的夏令會，共有約440人參加。夏令會期間舉行浸禮，有十位弟兄姊妹受浸。八月期間，教會差派了一隊短宣隊參與溫哥華海員中心的福音工作；我們亦再次舉行老人院短宣、菲傭招待日、印傭招待日及猶太人宣教體驗。除此，本堂校友亦參與學校的暑期團契，協助老師關顧學弟学妹。另外，本堂首次參與大埔醫院院牧部主辦的臨床關懷體驗計劃，學習關心醫院院友。十月四日舉行了主日學結業禮暨同樂日，而新一年度主日學及各團契隨即展開，主日學有由搖籃班至長者班，另有福音班，合共28班，導師83人。教會將在12月27日舉行佈道會，講員為黃耀銓校長，敬請代禱，求神使用佈道信息。另於12月25至26日舉行冬令會，深盼弟兄姊妹得造就建立。



短宣隊出發前留影

主日學同樂日謝飯禱





開校年份：1982年

法團校董會成員：

辦學團體校董：徐奇榮先生(校監)、麥文本先生、陳炳華博士、胡定邦先生、陳漢榮先生、朱分永先生、潘少鳳女士、容玉儀女士(替代校董)

校長校董：鄧少軒先生 教員校董：黃偉強老師、蘇偉良老師(替代校董)

校友校董：李子圖先生 家長校董：朱鳳美女士、陳淑儀女士(替代校董)

獨立校董：伍子豪先生

校址：新界葵涌華景山路4號

電話：2744 5117

傳真：2785 4153

網址：<http://www.calfss.edu.hk>

電郵：calfss.mail@calfss.edu.hk



KIS 校舍前合照

生命成長IRE — 柬埔寨感恩之旅

迦密愛禮信中學師生一行36人，可以完成五日四夜的「尋找閃亮生命 — 柬埔寨體驗之旅」，探訪本校辦學團體「基督教興學會」與香港循理會和香港宣教會於香港境外合辦的學校 — 柬埔寨迦密國際學校(簡稱KIS)，實在感恩！

柬埔寨體驗之旅的目標是透過愛禮信學生自行策劃給KIS學生的義工服務，促進學生自主學習，訓練學生的領導才能、組織力、合作精神，讓學生學習關心弱勢社群。另外，學生可以體驗柬埔寨的生活和文化，擴闊學生的國際視野。

整個旅程，由意念醞釀到計劃，由籌備培訓到起程，再到回港後的跟進活動，我們都在學習「要常常喜樂，不住的禱告，凡事謝恩」(帖撒羅尼加前書5:16-18)

感恩，若沒有上帝的豐富供應，我們怎能籌募足夠的奉獻作旅費？

感恩，若沒有上帝的早有預備，我們怎能於旺季購買36張機票？

感恩，若沒有上帝的細心保護，我們怎能身處蚊患國家，卻沒有被蚊子親吻？

感恩，若沒有上帝的全程看顧，我們怎能身體健康？又能平安往返柬埔寨和香港？

感恩，若沒有上帝的微細調配，我們怎能因不尋常的下雨而舒服地繪畫壁畫？

怎能在烈日當空下探訪垃圾山而不必滿腳泥濘，也避免了臭氣熏天？

可以飛的小手工

學生勇敢說英文並與翻譯員打成一片

第一次繪畫壁畫





酒店大堂的分享會



體育活動組與KIS黃校長合照



探訪垃圾山居民

學生生命成長IRE

經過兩年校本學生生命成長討論，我們以I.R.E 為愛禮信學生生命成長的核心理念。I(Interaction) R(Reflection) E(Exposure) 代表我們的遠景，希望培育愛禮信人透過不同的擴闊視野活動，跟不同的人接觸互動，活動後加以反思所學，從而達至生命成長。「尋找閃亮生命——柬埔寨體驗之旅 2016」也實踐了I.R.E理念。

1. I-interaction，I 指透過體驗之旅學生與不同的閃亮生命接觸、互動，從而提升學生的生命質素。

是次旅程，學生與柬埔寨師生互動，彼此認識，了解柬埔寨文化及生活。學生認識KIS黃潔珍校長，為了失學兒童，隻身遠赴柬埔寨辦學，捨己奉獻的生命。學生認識柬埔寨三位翻譯員的精彩生命，許多學生均能突破對英文的恐懼，勇敢用英文跟翻譯員傾談。看見學生跟翻譯員打成一片的照片，就知道他們成長了！

2. R-reflection，R 指透過體驗之旅讓學生反思自己的生命。

每天晚上，我們都在酒店大堂舉行反思分享會，學生把日間所見所聞所思所想跟整個團隊分享，有笑有淚，還有感恩、讚賞、鼓勵、立志……回港後學生亦用文字記錄了自己的反思，深化自己的體會。盼望這些反思能成為參與學生一生的祝福！

3. E-exposure，E 指透過體驗之旅擴闊學生的國際視野，增長見識。

部份學生首次乘飛機離開香港，大部份師生都是第一次到柬埔寨這個陌生的國家，透過是次旅程初步認識柬埔寨。學生參觀萬人塚Killing Field 和波布罪惡館(S21)，認識柬埔寨的血淚歷史。學生參觀垃圾山，原來內裡竟然有人居住，看見失學孩子赤腳在尖銳的垃圾上行走……我們送上三包公仔麵、一包糖、一瓶醬油給每個家庭，可是，怎樣才可真正幫助他們？同學們仍在思考這問題。

感恩，因為上帝，所以有迦密愛禮信中學！

感恩，因為上帝，所以有柬埔寨迦密國際學校！

感恩，因為上帝，所以有柬埔寨體驗之旅！

上帝讓我們學習「要常常喜樂，不住的禱告，凡事謝恩」，願榮耀歸給上帝！



義賣曲奇餅為KIS學生籌款

要常常喜樂，不住的禱告，凡事謝恩



KIS及愛禮信師生大合照



開校年份：1982年

法團校董會成員：

辦學團體校董：黃兆輝先生(校監)、許賢發太平紳士OBE、梁樂風先生、李步正女士、李禮和先生、樓曾瑞先生、邱可珍太平紳士MH、羅錦富先生(替代校董)

校長校董：林艷玲女士 教員校董：蘇培永老師、張子龍老師(替代校董)

獨立校董：楊唐海蓉女士 家長校董：何彩燕女士、馬麗華女士(替代校董)

校友校董：麥文偉先生

校址：新界屯門湖景邨

電話：2465 1585

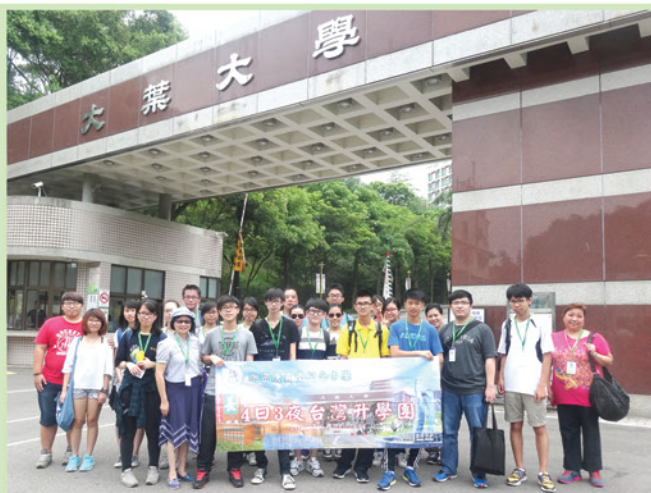
傳真：2466 3528

網址：<http://www.cbteduhk>電郵：mail@cbteduhk

台灣升學考察

上學年，學校舉辦了台灣升學考察團。18名中四、中五級學生與老師、家長一行23人於6月21至24日往台灣訪問、交流，以了解台灣升學的各種資訊。旅程中，先後往台灣大葉大學、朝陽科技大學、長榮大學以及義守大學合共四所大學參觀，了解在台升學的情況。各大學特意安排了本港留學生與我校師生、家長交流，分享在台留學生活的得著、學費支出、校園生活等。在活動中，我校師生對學院的辦學理念、設備、學系學科以及發展路向認識加深，也了解到升學途上另有出路。

大葉大學特地安排了數名香港留學生陪遊學團



丹霞山前留影

韶關團來個大合照

台灣交流必到之地——國立歷史博物館

學生在十份放天燈許願



同學接觸到有關地震的知識，看到地震的力量

長榮大學護理學系的模擬手術室



遊學之旅

為擴闊學生的視野，豐富學習經歷，學校積極鼓勵學生透過各種比賽、學習計劃和活動，參與國際交流。上學年期終考試結束後，學校舉行了多個境外交流活動，除了台灣升學考察團外，亦舉辦了台灣交流團、韶關丹霞山交流團，也參加了英國布萊頓暑期遊學課程，讓學生多接觸不同國家的文化，培養廣闊的世界觀。

數學資優訓練課程

學校於7月16至17日為區內小學生舉辦數學資優訓練課程，反應熱烈。課程包括：數學智多星、密密送、幾何遊戲和圓規直尺作圖，由本校資深數學老師教授，透過不同的遊戲和教具，帶出數學的趣味性。完成課程後，學生在結業禮上均獲頒發證書，以示鼓勵。



Dorothy Stringer School, our school for the summer. This school has over 1000 students who do a variety of different subjects including English and Drama.



The tug of war championship starts. Tug of war is a very fun game and can be very competitive. Here our students are giving their all to win.



林艷玲校長頒發證書予表現優異的小學生以示鼓勵



本校老師以不同的遊戲教授數學

律師校友闖難關

律師現身校園！學校沒有惹上官非，而是一位傑出校友於畢業禮與師弟師妹分享成功經驗。黃偉文校友現任執業律師，平日處理不同的民事和刑事案件，百忙中接受訪問，暢談昔日在CBT的生活。

黃校友感謝母校的栽培，自己在預科時變得成熟，多為未來思考，人生觀開始確立。而黃校友入讀法律系絕非一帆風順。當年大學學位僧多粥少，會考考生人數多達十五萬人，成功入讀大學只一、二千人。他在第一次高考後放棄了師範的取錄，先在銀行工作，再以自修生名義報考，終憑毅力在第三度高考時成功突圍，走上律師之路。

做律師給他最大的滿足感是能幫助有需要的人，而且律師工作變化大，不會沉悶。不過，工作壓力十分沉重，因為這行業精英雲集，每次都要在不同情況下迎戰不同對手，極有挑戰性。

於律師行業打滾廿載，見識廣博的他，給予師弟師妹最直接簡單的指點就是：「把握學習機會，善用學習時間」。香港是知識型社會，少一點學識，日後也未必可以適應、融入社會主流。即使他自己，也在思考人生其他路向，正考慮重返大學。



本屆傑出校友黃偉文先生
於畢業禮分享成功經驗

黃偉文校友與昔日班主任
梁嘉梅老師重聚



學校銀樂隊於第五屆敲擊及步操樂團比賽榮獲多項大獎



男子丙組於屯門區學界游泳比賽奪得團體第四名

以下為這幾個月來師生努力的部分成果：

日期	主辦單位	比賽項目	獎項
3月	屯門區公益少年團	「尊重包容盡本份 關愛共融建社群」 主題活動——攝影比賽	1季、1優異
3月	漢語聖經協會	2015第21屆聖經朗誦節	亞軍
3月	澳洲新南威爾斯大學 澳洲教育評核機構	國際聯校學科評估	8個榮譽、18個優異、8個優良
5月	香港花式跳繩會	個人全能跳繩挑戰賽2015	1冠、1季
5月	屯門區公民教育委員會、屯門區議會 社會服務委員會、仁愛堂社區中心	「關心我家」——青少年社區研習暨辯論比賽	亞軍
5月	香港學界體育聯會	屯門區學界排球比賽	男子丙組季軍
7月	屯門體育會有限公司	屯門區回歸杯足球賽2015	男子高中組冠軍
7月	蘇浙公學、鼓樂及步操敲擊樂團協會 與國際敲擊樂顧問（香港）	第五屆敲擊及步操樂團比賽	金獎、最佳視覺效果大獎、 最佳樂曲編排獎、最佳演奏技巧獎
8月	離島區康樂體育會、 康樂及文化事務處	離島區分齡游泳比賽2015	3冠
9月	南區康樂體育促進會、 康樂及文化事務處	南區分齡游泳比賽2015	3冠
9月	黃大仙區康樂體育會、 康樂及文化事務處	黃大仙區分齡游泳比賽2015	1冠、2亞
9月	屯門區議會、康樂及文化事務處	屯門區分齡游泳比賽2015	1冠、1亞、2季
9月	大埔體育會、康樂及文化事務處	大埔區分齡游泳比賽2015	2亞
10月	香港學界體育聯會	屯門區學界游泳比賽	男子丙組團體第四名、5金、4銀
10月	香港中華基督教青年會	中華基督教青年會第六屆分齡游泳賽	1亞、1季



開校年份：1987年

法團校董會成員：

辦學團體校董：李步正女士(校監)、邱可珍太平紳士MH、朱分永先生、劉曙光醫生、馮加信醫生、羅錦富先生、甄寶嫦女士、楊霖龍教授(替代校董)

校長校董：林瑞美女士

教員校董：方淑玲老師、郭永賢老師(替代校董)

校友校董：郭富華先生

家長校董：潘立基先生、劉印英女士(替代校董)

獨立校董：黃國輝先生

校址：新界將軍澳寶林邨

電話：2701 0908

傳真：2704 0404

網址：<http://www.cdgfss.edu.hk>電郵：info@cdgfss.edu.hk

2015年中學文憑試成績

本校學生於文憑試中表現理想，各科平均優良率(4級或以上)為67%，獲派本地聯招大學學位課程的同學佔66%，成績最佳的七位同學修讀學科如下：

優異生	大學學位課程
蔡子盈	香港大學內外全科醫學士
譚曉欣	香港中文大學內外全科醫學士
梁文楓	香港中文大學計量金融學及風險管理科學理學士
鍾詠恩	香港大學牙醫學士
李茵	香港大學社會科學學士(政治學與法學)及法學士(雙學位課程)
洪梓軒	香港理工大學放射學(榮譽)理學士學位
黃葆汶	香港中文大學內外全科醫學士

推廣科普教育 服務社區

本校機械人隊成立多年，透過製作機械人，同學的科學探究能力和創意精神得以提升。最近三年，我們向小學生推廣機械人製作，於每年六、七月期間舉辦「主恩盃機械人比賽」，吸引了不少小學踴躍參加。在本校設計與科技科主任簡志光老師帶領下，機械人隊為參賽隊伍提供工作坊，讓參與的小學生將所學應用於設計自己的機械人。比賽期間，各參賽隊伍全力爭奪獎項，展現創意，並充分發揮團隊合作精神。這項活動不但能推廣科普教育，亦讓本校同學有機會服務社區，實在值得辦下去。除此以外，我們近年亦應香港資優教育學苑的邀請，合辦多個富趣味性的科學及科技工作坊，為香港資優教育發展獻一分力。



與香港資優教育學苑合辦工作坊



主恩盃機械人比賽：機械划艇

主恩 Running Friends

主恩Running Friends是本校特為中四級學生而設的校園福音事工活動，藉著班際遊戲競技比賽，促進教牧同工與學生之間的認識。是項活動於去年首次推出，有50多名學生參加，今年報名人數十分踴躍，激增至有近九成中四學生參與。籌辦這項活動，所需人力資源頗鉅，幸好神有預備。我們有7間教會協助，10位教牧同工擔任組長工作，30多位中五同學參與帶領遊戲及後勤支援工作，並有多位老師負責不同崗位。儘管活動當天天氣不太穩定，感謝主的奇妙安排，風球延至翌日才懸掛，活動得以順利進行。活動期間，喜見同學與他們的教牧組長打成一片，樂也融融，這一切全賴天父的恩典。



主恩Running Friends競技比賽優勝隊伍

柬埔寨之旅第二度體驗

13-14年度畢業生趙雅恩 現就讀於香港大學文學院

今年七月，我以畢業生的身分再次參與「愛埔行動」，對上一次已經是中四的暑假了。相比三年前，柬埔寨迦密國際學校的學生人數多了好幾倍，以前全校不過約廿名學生，現在禮堂的小凳子得排十行八行。結業禮期間，孩子的歌聲嘹亮得響徹整個禮堂。如今，學校的設備也更齊全，有管理妥善的圖書館，教室也不再空蕩蕩的，甚至周圍的植物也欣欣向榮。重逢三年前見到的孩子，他們的蛀牙不見了，更咧嘴露出整齊潔白的牙齒，不變的卻是那無憂的笑容。我確切感受到天父的恩典，學校從籌備、開辦到經營，沒有一事不由祂的恩典覆庇著。以上種種又豈是必然呢？但願正在閱讀此文的你，也有機會一訪柬埔寨，見證那些改變，經歷那份感動。



柬埔寨之旅

English Ambassador Team —

live the language on campus

Having a significant mission to enhance the English environment, our English Ambassador Team is all around the campus to provide students with an eclectic range of activities.

Every Wednesday is our English Speaking Day where all teachers and students speak only in English. The team, in collaboration with the Language Across the Curriculum Committee, sets up booths on different floors for students to savour some fun communicative games at recess, and organizes lunch-time activities such as book sharing, public speaking, solo verse speaking and choral speaking.

As an EMI school, all EMI subjects departments contribute on the three English Speaking Activity Days annually to promote the use of the language in learning their subjects. Each Day has a theme and our Ambassadors assist in organizing game booths as well as group competitions.

English Centre, an English-speaking zone where students and Ambassadors participate in amusing activities such as playing Wii games and board games, opens to all every day.

Training programmes, including Toastmasters Youth Programme and English Ambassador Training Camp, are provided for our Ambassadors in order to boost their confidence and hone their communication and leadership skills through learning public speaking and engaging in team building activities.

With the endeavors of the English Ambassador Team, every student can live the language in their school life.



English Ambassadors participating in the Toastmasters Youth Leadership Programme



English Ambassadors engaging in teambuilding games

近期公開賽佳績

主辦機構及比賽項目	獎項
哈佛大學香港校友會哈佛圖書獎	大獎(1名)、優異獎(2名)
香港浸會大學綜合科學挑戰賽	亞軍
機械奧運會國際賽2015	9冠、3亞、11季及8殿
第16屆消費文化考察報告獎	初級組嘉許作品獎、優良證書(10名)
關懷貧窮大使計劃：關懷貧窮專題研習報告比賽	亞軍
校際游泳比賽	女甲全場冠軍、2冠、2亞、4殿
第六屆演奏家音樂大賽	中學作曲組冠軍
香港學校戲劇節	傑出整體演出獎、傑出合作獎、傑出舞台效果獎、傑出導演獎、傑出演員獎(2名)
全港學界普通話傳藝比賽	1冠、1季、1殿
公益少年團獎勵計劃(西貢區)	傑出團員獎、「慈善環保行——生態遊蹤」活動季軍、跳棋比賽亞軍、象棋比賽季軍

機械奧運會國際賽勇奪佳績



The UK Summer Tour 2015 - A Visit to the Natural History Museum



中一奔Fun生活營



敬師日-家長送水晶梨



開校年份：1998年

法團校董會成員：

辦學團體校董：陳偉生博士(校監)、許賢發博士OBE,JP、文子方先生、陳世和先生、趙美真博士、徐奇榮先生、梁自就先生、關繼祖教授(替代校董)

校長校董：郭永強先生MH,JP

獨立校董：胡麗芳女士

教員校董：崔志強主任、

家長校董：張志明先生、

陳凱茵副校長(替代校董)

曾國新先生(替代校董)

校址：新界大埔太和路10號

電話：2653 9786

傳真：2653 2583

網址：http://www.chw.edu.hk

電郵：mail@chw.edu.hk



讓生命閃耀 綻放光芒

每年的開學禮，同學們總會期待校長將會選用甚麼生活小事物來連結新學年的主題，並以主題的英文字母分拆成多個目標。近年的KITE(風箏)、CAN(罐子)、DREAM(夢想)、GPS(導航)、ANT(螞蟻)等，均啟發了不少同學的生命，也堅固了師生們努力求進的信念。

郭校長今年以閃燈帶出LET'S SPARKLE—「讓生命閃耀·綻放光芒」主題，就如主耶穌提醒門徒是世上的光，光要照亮人前，為主作美好的見證。一如以往，校長以S_P_A_R_K_L_E這七個字母，構思七個生命閃耀的方向，並逐一在早會上與同學分享其中的智慧，引導同學立志實踐主題目標。

Sharpen your talents
Polish up your language
Attire yourself in decent manners
Read to feed our brain
KeeP off bad habits
Look up to the Lord
Embrace the word of God



認識自我 規劃人生

近年學校致力發展生涯規劃，希望同學們從小認識自我及發展所長，訂立學習目標，逐步建立人生方向。本校「生涯規劃教育」(Life Planning Education)主要透過個人輔導、小組活動、各大小講座和工作坊，與及參加商校合作計劃活動來推行。

其中商校合作計劃所提供的事業探索活動，更讓同學們擴闊眼界，認識不同行業發展的機會，體驗職場要求的工作態度及技能。本校同學們從多項活動中取得令人鼓舞的成果。

飛龍騰達 (Dragon Apprentice)

本校參加由「JCI Dragon 騰龍青年商會」舉辦的「Dragon Apprentice 飛龍騰達」比賽，同學表現出色，連續三年皆榮登三甲之列。比賽要求同學為選定商戶提出商業改革建議，並撰寫計劃書，以加深認識商業社會運作及發展創業理念。

今年五位同學研究的商戶為鐘錶行，他們構思將腕錶的設計加入DIY元素，將錶殼、錶盤、錶帶或錶鏈分為3個獨立組件，讓用家自行配搭，組成一個帶有個人風格和品味的腕錶；若是用來送禮，更顯送贈者的心思。同學們憑著這創新的意念榮獲是項比賽亞軍。



錶鏈部分



「是次計劃令本人獲益良多。工作坊和實地訪問商戶，有助日後投身商界或創業時的準備。而最後五強現場解說我們的設計意念、銷售及宣傳策略，更能加強我們的演說技巧、表達能力和自信心！」

丁曉琳(6C)

「今次比賽給我一次非常難得的體驗，令我體會到團隊合作和溝通的重要性，隊員間可以互補長短，大家合作完成計劃書；更讓我明白到創業是需要大膽和創新的！」

黃偉立(6C)

幼兒工作體驗計劃

本校參與「大埔及北區中學生幼兒工作體驗計劃」已五年，每年均有五位高中同學，獲分配到區內幼稚園當義務助教，這項工作體驗確立了部份參與學生從事幼師工作的方向。兩個星期的實習，同學們有機會學習如何照顧小朋友和設計教材，甚至籌備活動，例如畢業典禮，由節目綵排、場地佈置、編印場刊以至接待嘉賓，都大大提升了同學們的認知、組織、溝通及合作等能力，這些寶貴經驗對同學們來說確是難得！

「在這次幼兒體驗計劃中，雖然只有十天，但從中亦得到不少愉快的回憶，尤其是和小朋友溝通是非常開心的。這次讓我體驗老師要有很大的耐性，但我有信心能應付得到。」

蘇嘉莉(6B)

「透過是次的實習，除了體驗到日常簡單的蓋印章、貼手冊和準備教材外，我明白到做幼師不單止是要對小朋友有愛心，更加要懂得因材施教，以身作則。因為老師的一舉一動小朋友都會模仿，所以教導他們正確的價值觀比學習內容更為重要，這亦令我更加明白到「以生命影響生命」這個道理。看見小朋友的進步和笑容，都給予我更大的鼓勵去從事幼兒教育的工作。」

謝詠珊(6A)



「一日之師」到「圓夢計劃」

由社會福利署舉辦的「一日之師」計劃，本校八位同學被安排到不同類型的商戶，作一整日的工作體驗，了解行業的運作，更難得的是由公司負責人親身指導同學，解答疑問，並分享寶貴的創業經驗和心得。接續「一日之師」的活動，主辦機構為同學安排「創意設計比賽工作坊」，並由創意設計師及工商管理導師授以「創意、營運、社區意義」的概念，指導同學如何整合他們「一日之師」之體驗，從而為提供實習的商戶構思營運建議。

本校同學們以推廣大埔區特色商戶為主題，建議以一個手機APP來提供大埔區單車路線，再連接單車舖的預約租車服務。他們憑該設計及匯報贏得了Fund4ip大獎和最佳營運獎，並獲邀參加「圓夢計劃」，得到商界和設計界的義務導師協助，將這個營運構思製作成可用的手機應用程式，為同學們圓夢。



旗步計劃 (CABLE Program) — 單車生態旅遊導賞員訓練

本校10位中六級學生參與旗步計劃(CABLE Program) — 單車生態旅遊導賞員訓練，了解從事單車生態旅遊導賞員的工作要求與技巧。訓練分為「20小時的職業探索課程」(自我認識、團隊訓練、旅遊業淺談、生態知識、及導賞員分享)及「50小時的深造訓練」(溝通技巧、團隊合作、領袖訓練、導賞技巧、拍攝技巧、急救處理、顧客服務、危機處理、濕地認識、生態知識、單車維修、旅團考察)。

同學透過是次計劃，除了發掘個人興趣，與及獲得一技之長外，並從中反思到發展一門事業是需要不同的技能及與人合作的技巧，更增強同學在學時的學習動力，向理想和事業邁進。

「從第一課的個人性格透視分析，再到拆解單車結構，接來導賞實習，用單車的輪胎印證我們踏遍的每一個角落，下白泥，流浮山，紅樹林，濕地公園等，都留下了我們的足印。途中的風景接踵而來，眼睛目不暇接，日落，候鳥，藍天白雲，都呈現不一般的美，在心中揮散不去。抱著一顆投入的心，陶醉於大自然的美，短短的數月裡，見識多了，廣闊了，亦留下難忘的回憶。」

吳俊杰(6A)

「這計劃不但讓我們有知識上的增長，而且也是一個讓我們走出課室，接觸大自然的機會。這次我們利用單車親臨大自然，感受大自然的奧妙，更學到了書本中學不到的東西，如世界上飛得最快的鳥，體積最大的鳥等鳥類知識。這次親身接觸對我的學習有很大的裨益，是一個難忘的體驗。」

李俊儒(6A)





開校年份：1979年

法團校董會成員：

辦學團體校董：陳世和先生(校監)、楊霖龍教授、梁樂風博士、魯維康醫生、翁信固先生、羅啟康校長、李兆波先生、陳漢榮先生(替代校董)

榮譽校董：梁省德太平紳士MBE, BBS

教員校董：曾植強老師、鮑偉珊副校長(替代校董)

家長校董：楊嘉雯女士、何建婷女士(替代校董)

校址：九龍觀塘順安邨第二號校舍

網址：<http://www.clsteduhk>

電話：2342 2455

電郵：office@clsteduhk

校長校董：李小娟女士

校友校董：李景昌先生

獨立校董：車珮珊小姐

傳真：2343 8678



序言

「教養孩童使他走當行的道，就是到老也不偏離。」(箴言22:6) 培育孩子們在基督耶穌裏有根有基地成長，是我們在基督教教育上的共同使命。朝著這個目標，我們的教師、家長群策群力，共同肩負培育孩子成長的重任，讓每個踏進我們校園的孩子，能擁有明確的、合乎聖經真理的價值觀，成為熱愛生命、積極生活的「迦密人」。

家長模範 一起學習

家長在孩子的成長路上擔當至為重要及不可取代的角色，為了鼓勵孩子努力學習，我們的家長也一起來學習。每逢周四早上，家長們圍在一起閱讀，交流培育子女心得；隨後參加「家長樂園」一起查考聖經，認識真理。此外，周末舉行的家長學堂、分級家長會、家長觀課等，均反應熱烈。家長熱衷學習和參與學校活動，除了有效建立家校互信的關係外，更為子女樹立良好的榜樣，勉勵孩子珍惜學習機會。



「家教會會員大會」聚餐

全家總動員參與家教會活動



家訪活動



學習分組活動



家長觀課活動



分級家長會



小一家長聚會：英文科簡介



小幼銜接課程頒獎禮



早讀會家長分享教養孩子心得



親子閱讀活動，
培養閱讀興趣。

金句演繹活動



充滿活力的教師團隊



同心合意 建設學校



教師在早禱會中彼此禱告守望



教職員團隊



教育主日的教師立願

教育召命 將孩子帶到神面前

感謝神的恩寵，讓本校的基督徒老師在職場上相遇，各人發揮恩賜與才幹，藉着聖經真理引導學生走永生的路。學校透過教職員退修會、教師祈禱會、教師團契、教育主日等，凝聚教育異象與使命，並以禱告彼此守望。我們珍視與學生一起的「親近天父」時間、早會及周會、分級團契等，與學生思考神的話語，讓同學們的成長，在基督耶穌裏有根有基。



發揮創意 合作無間

陳華昌牧師與教師分享建立屬靈團隊的原則



幼稚園教學交流活動



科學教學友校交流活動



老師們在工作坊中，積極討論。



教學專業交流活動，
探究照顧差異的有效策略。



與教育局高級學校發展主任
進行課堂研究

精益求精 樹立積極求進好榜樣

近年我們成功申請不同的基金撥款，推行不同學科的學與教計畫，全校教師透過參與教學專業發展活動，與不同的專業群體協作，探究有效的教學策略，掌握課程設計技巧和照顧學習差異策略，完善校本課程，務求在教學專業上精益求精，忠於教學使命。我們深信老師積極的教學態度，是推動學生學習的最佳方法。



六信嚴雪美榮獲「觀塘區
優秀學生」獎項
六信甄溢泉獲
鋼琴獨奏比賽季軍

在學生團契中學習聖經真理



學生參與順安堂的兒童樂園，認識真理。



屢獲殊榮的歌唱小組

友伴激勵 克服困難獲取佳績

我們致力為學生營造關愛的校園環境，讓孩子們在互勉互動的環境下成長。即或在成長路上遇見種種困難，也讓學生們深信神的愛和信實是不變的，並在師長友伴的支持下，堅持到底，獲取成就。本學年開學個多月，已收到來自各方的喜訊，嘉許同學們在各方面的卓越表現，包括「觀塘區優秀學生」、「2015國際青年文化藝術節」鋼琴比賽，以及多間中學校長來函讚許本校畢業生在公開考試所獲取的佳績。我們為同學們良好的表現感恩，願榮耀歸與神！



本校手鈴隊獲香港手鈴節手鈴初級組比賽金獎



畢業生與老師分享獲獎的喜悅



畢業生參與小幼交流活動，回饋母校。



開校年份：1986年

法團校董會成員：

辦學團體校董：陳趙美真博士(校監)、梁詒邦醫生、陳燕萍博士、陳偉生博士、
陳以誠醫生、王俊傑先生、容玉儀女士、趙家碩先生(替代校董)

榮譽校董：梁省德太平紳士MBE,BBS

校長校董：崔志強先生

教員校董：林淑芬副校長、陳靜琮主任(替代校董)

校友校董：莊詠儀女士

家長校董：何萬輝先生、尹建華先生(替代校董)

獨立校董：黃小紅女士

教育顧問：

資訊科技及閱讀：黃寶財教授 音樂及教育：陳永生校長 行政及教育：陳世和先生

校址：新界沙田顯徑邨

電話：2695 4796

傳真：2601 9441

網址：<http://www.calps.edu.hk>電郵：info@calps.edu.hk

傑出學生感恩茶會

每年的「傑出學生感恩茶會」主要是嘉許全年有傑出表現的學生，在學期終結的時候，藉此感謝天父賜予他們智慧，讓他們有美好的成績。其次要多謝父母師長悉心的教導和栽培，願榮耀歸與天上父神。



傑出家長義工



感謝家人的支持



感謝老師的教導



豐富的食物



我們是傑出班長



我們是品學兼優學生



拉丁舞精英



西方舞代表

明年繼續努力

小一新生適應課程

為了讓小一新生盡快適應小學的學習生活，學校特意安排了為期十天的小一新生適應課程，內容包括各科課堂教學適應、祈禱敬拜、紀律訓練、午膳常規訓練等。

中文課——進行分組學習



你看我們多整齊



吃飯前要洗手



午膳時間



學習執書包



學習禱告



排好隊準備放學



數學課——大家幫忙數清楚

班長檢查家課冊



老師指導完成工作紙

英文課——My name is Cherry



大合照



研讀聖經



分組認識福音



自製眼罩



詩歌讚美



逃避引誘

真理樂園

2015年真理樂園的主題為「JOY 開心門一番」，讓學生透過一連五天的活動建立友誼，學習與人相處，認識主耶穌，過討神喜悅的生活。

教師退修會

第三十屆教師退修會已於八月舉行，主題為「回應主愛 牧養小羊」。同工藉此學習彼此扶持、相愛、感恩、禱告及事奉更新。感謝本會執委文子方長老蒞臨證道及趙美真校監訓勉。



同心讚美



小組禱告分享



文子方長老與大會籌委會合照



趙美真校監與全體同工合照



趙美真校監訓勉



迦密男子組

周會佈道

感謝吳宣倫博士蒞臨本校，在周會中分享主題：「恐龍與創造」。吳博士最後引導同學認識創造主與我們的關係，要接受耶穌為救主，罪得赦免，得著永生之樂。



學生與吳宣倫博士合照



恐龍與創造



學生留心聽

馬灣綠野遊蹤

本校同學參加了「馬灣綠野遊蹤」活動。是次活動於馬灣挪亞方舟舉行，同學們透過野外定向及園藝工作坊等，學會珍惜大自然並認識保護環境的重要性。



共進午餐



動物在背後



學以致用的一天



胡定邦先生教導植物知識



野外定向



實地量度



សាលាអន្តរជាតិយើម្ពុល
迦密國際學校
KURMUL INTERNATIONAL SCHOOL



「教養孩童，使他走當行的道，就是到老，他也不偏離。」（箴言22：6）

《五歲生辰》

柬埔寨迦密國際學校(Kurmul International School = KIS)五歲了。我們於2011年9月開始招收小一、小二的學生，至2012年7月學年結束時，每級有13人，合共26名學生。今年9月我們踏入第五個學年。至11月初為止，我們有學生二百八十多人。學校的班級已開至小六，共十一班。小一至小五各兩班，小六一班。

第一年入讀的學生現在已是小五、六的高小生了。明年的七月一日我們舉行第一屆畢業禮，這班畢業生將會是我們第一屆的中學生。歡欣，心裡感謝神。感謝神帶領我們經歷了毫不簡單的四個年月，感謝神讓我們每一天活在祂的恩典中，更感謝神讓孩子有機會接受基督教教育，認識耶穌基督是我們的救主。

《主內一家》

我們的學生很愛唱詩歌，其中一首是「In Jesus Christ, we are one family」。這正好是我們KIS的反映。在KIS的大家庭裡，有來自柬埔寨、香港、菲律賓和巴基斯坦的教職員。我們25位同工彼此配搭，互相効力，同心合意地教育我們的孩子。

感謝神帶領世界各地的朋友來校作短期的服侍，有些逗留一天、兩天，有些甚至進行一星期的活動。一些團體更定期每年到訪，如隸屬辦學團體迦密系列的中小學、匯基書院(東九龍)、協和書院、宣教會的基督少年軍、鑽石山浸信會及土瓜灣浸信會等。澳洲的Pacific Hills Christian School和新加坡的英華中學(Anglo-Chinese School)也每年安排師生來交流。每當我們一起唱「In Jesus Christ, we are one family」時，我總會有點感動，主內一家的你和我協力培育孩子成長是何等美好的事，期盼他們在知識、態度、技能各方面得到充份的學習。

知識

KIS用的是柬埔寨國家課程，小一至小六必修的科目包括柬文、數學、常識和體育。小四至小六增設科學。我們額外加添的學科有中文、英文、電腦和生命教育。由於新一代年青一輩的柬語每況愈下，今年學校新設了一堂閱讀堂，由任教柬文的老師引導學生閱讀。感謝一些弟兄姊妹的愛心奉獻，支持學校購買柬文圖書，除加強學生的語文能力外，還可培養他們的閱讀興趣。

此外，學生日常的生活接觸面狹窄，知識貧乏。因此，我們在每班放置一盒圖書，讓學生自行取閱，他們每天由七時四十五分開學，便留在課室靜心閱讀十五分鐘。孩子很愛閱書，可是他們看的圖書大多是英文書，如果有人在他們身邊伴讀，那就更能享受閱讀的樂趣。



除了日常的課堂教學，我們每天十五分鐘的早會有特別的主題。星期一升旗禮後專責老師會跟同學談談本地或國際新聞，以推動他們多關注身邊的人和事。11月下旬我們舉辦首次的常識問答比賽，計劃下學期再舉行一次，希望藉此擴闊學生的知識領域。

態度

校長室掛了一幅字畫，上面寫著：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老，他也不偏離」（箴言22：6），這是我每日的提醒。我們身教言教，以身作則，耳濡目染，為的是要培養孩子良好的品格，正確的價值觀。

今學年星期三早會的講題是以聖經為主，上學期我們集中講十誡，讓學生知道神給人的道德標準，也是我們應有的生活態度。星期四由英文科老師負責，以英語說德育故事，曾講的故事有「龜兔賽跑」、「習慣成自然」、「Animal Concert」。老師透過短片、角色扮演，圖書帶出「莫自大狂妄」、「勿丟掉垃圾」、「顧己及人」的信息。

我們感謝鑽石山浸信會及土瓜灣浸信會於9月30至10月2日到訪期間，預備了個人成長課程和德育教材給學生。每級有特定的主題，內容包括禮貌、禮讓、可靠、誠實、分享、感恩、關愛和饒恕等，這些都是我們待人接物應有的態度。

循理會醫療短宣隊於11月10日及11日來校替學生檢查身體及洗頭去頭蚤。他們還安排護齒講座及提供口腔塗氟服務，以增加牙齒防蛀能力。我們的孩子真有福氣，得到無比的關懷與愛護。弟兄姊妹柔和謙卑的愛心服侍更是學生最佳的學習榜樣。

我們這些年來也著力訓練學生虛己服務的心懷。風紀隊員每早上課前進入課室朗讀故事給全班同學聽，部份風紀在圖書室除管理秩序外，還與同學一起看圖書。八時鐘聲響起後，他們帶領各班列隊步入禮堂進行早會，秩序井然。不單風紀有良好的服務表現，其他同學一般都很服服務精神。見到校長屈身拾操場的垃圾時，好些孩子就在我身旁一起進行清潔行動，身教重於言教就是這個道理，也希望新一代著重環境衛生。

技能

感謝宣教會基督少年軍於七月來校，給40名風紀五天生活技能和團隊的訓練。學生分組學習樂器、舞蹈、跆拳道、烹飪等。明年七月他們會重臨KIS繼續栽培這批同學，還會培訓新成員。

我們感激澳洲Pacific Hills Christian School的老師和學生，他們進行了三堂英文、三堂數學和各級體育課的示範教學。我們的老師們獲益良多，互相交流教學心得。小六同學在英文課堂初步掌握寫作的技巧，本校的老師今年也著力加強寫作訓練。

《送上祝福》

感謝神在這四年來給KIS的大家庭加添了不少寶寶，可是流失的學生也不少。由九月開學至今已有二十多名學生退學，他們大多數的原因是隨父母離開金邊返回家鄉，有些是因搬家而轉校。無論是甚麼原因，作為校長的我感到很無奈，相信孩子也感到無奈，因家長往往都是把孩子帶回家鄉後才通知學校申請退學，那種不辭而別的心情很不好受。

最近有一對在孤兒院長大的兄弟要返回家鄉，哥哥在學業和品格方面大有進步，弟弟則很重情義。過往和孩子建立了深厚的感情，突然有一天不見了他們，想和他們說聲God bless You的機會都沒有。我只好默默祝福他們，在禱告中記念他們，盼望他們在家鄉能夠繼續學業，因為惟有接受教育才能改變將來的命運。





李思敬博士於本會
五十周年基督教
教育研討日上證道

事奉的人生

李思敬博士(中國神學研究院院長)

感謝神，又恭喜基督教興學會——根據聖經利未記裡的記載，五十年是禧年，是值得記念的里程碑，我為你們感恩。你們在許多學生的生命裡留下了主的愛和主的恩典，這是神透過你們每一位所成就的大事。

我第一次接觸迦密中學是在七十年代，我的妹妹是中五以後在迦密讀大學預科的，謝謝張校長取錄她。我個人與迦密的接觸是在八十年代，當時團契裡有一位姊妹是迦密中學的老師，她邀請我在福音營的佈道會證道。我還記得那天證道後呼召時，我尚未說完，同學們便已全體站起來表示信主！後來負責的老師告訴我，他們是真心決志的，因為在營會期間，已有許多老師和他們逐一面談傳福音，他們已經決志了好幾回。原來每位老師在帶領學生決志祈禱後，都鼓勵他們在佈道會上公開地在眾人面前立定心志，倚靠主，成為基督徒！實在為迦密的福音工作感謝主。

今天的培靈題目是「事奉的人生」。「事奉」是服事的意思，中文用字「事奉」的「奉」字，是指服事的對象是神。其實「事奉」在希臘文聖經裡所用的，卻是一個普通的字眼，意指「奴隸」。在昔日的文明裡，要選用一個關係，來形容我們與神之間的關係，聖經就借用了奴隸與主人的關係。「事奉的人生」很屬靈，但「作奴隸的人生」卻不是我們中聽的。但聖經的教導就是這樣。



本會董事陳趙美真博士
代表本會向李院長致謝

聖經教導我們關於事奉神，最重要的一段記載，在路加福音17章7至10節

- 7 你們誰有僕人耕地，或是放羊，從田裡回來，就對他說：「你快來坐下喫飯」呢？
- 8 豈不對他說：「你給我豫備晚飯，束上帶子伺候我，等我喫喝完了，你纔可以喫喝」麼？
- 9 僕人照所吩咐的去作，主人還謝謝他麼？
- 10 這樣，你們作完了一切所吩咐的，只當說：「我們是無用的僕人，所作的本是我們應分作的。」

第7節：「你們誰有……」明顯地，主耶穌這番講論的對象，是一班主人。在這裡，主耶穌一口氣連問了三個問題，都是運用了詰問法，答案是明顯的。昔日的主人，對奴隸有生殺之權，奴隸作工服事主人是理所當然的，主人根本無須感謝或稱許僕人的工作。但第10節：「這樣，你們作完了一切所吩咐的……」主耶穌在這裡詞鋒一轉，從原來的主人的角度，轉換成為僕人，清楚指出這班在地上有僕人服事的主人，其實同是神的僕人。因此7至9節的三問，目的是為著引出第10節的講論：教導我們如何作神的僕人。

作為僕人，凡神吩咐我們作的，我們便作，直至完成。這裡說到：「作完了一切」，是指完成了神所交託我們的，可能是一個學期、一個學年、十年，甚至是榮休、我們一生工作完結時。當完成了神交託我們要做的，我們心裡會怎樣總結我們的工作？我們會抱持怎樣的心態？是躊躇滿志？是沾沾自喜？是自我稱許？要留意，這裡說話的是僕人，是僕人對自己工作的評價，並不是神對我們工作的評價。主卻教導我們：「只當說：『我們是無用的僕人，所作的本是我們應分作的。』」

我們大概都認同第二句：「所作的本是我們應分作的。」當我們受聘時，合約早已清楚訂明各項工作；又如
在家庭裡，家務都是家人共同分擔的，完成了，家人根本無須說多謝，因為家務是家庭成員的本分。作為 神的
兒女， 神是我們親近的阿爸父；可是聖經卻又用上奴隸與主人來表示我們與父神的關係！兒女與奴隸，兩者都
是聖經對我們身份的描述，兩者都是事實。因此， 神的兒女不是大少爺、大小姐，事奉主是應分的，不是等到
有空才事奉；事奉也不是我肯奉獻，來讓 神使用我；事奉，本來就是應分的。

只是對第一句：「我們是無用的僕人」，我們的感覺又如何？「無用」這個字的希臘文，在聖經裡使用兩
次，第一次是路加福音這裡，另一次是在馬太福音25章30節：「把這無用的僕人，丟在外面黑暗裡，在那裡必要
哀哭切齒了。」這是主耶穌所講，關於主人按僕人的才幹，把銀子交給三個僕人經管的比喻。頭兩個僕人拿著主
人的銀子做買賣，結果另賺了；主人稱許他們「良善又忠心」。可是第三個僕人卻把主人的銀子埋藏在地裡，到
主人回來時原銀奉還！其實，這個僕人很會精算，明知主人會回來，也清楚主人的為人是：「沒有種的地方要收
割，沒有散的地方要聚斂」。主人要求甚高，如果做買賣，不保證有賺，如何可使主人的銀子沒有失閃？衡量買
賣風險後，便自作主張，埋藏銀子。主人責備他是「無用的僕人」，正是因他自作主張。在事奉 神的事上，有
太多主見，便成了無用。神要成就他的工作，預了你的分兒，你做就是了，不應有太多的主張。

「我們是無用的僕人，所作的本是我們應分作的。」不應是一句晦氣說話，反而應該是輕省的：是「本分」，
所以沒有可誇口的；是 神量給我們的「分」，所以我就歡歡喜喜的做，不必憂慮工作的果效如何；因為是 神使
用我，不是倚靠我，果效是由 神負責。所以事奉是不須比較的，是 神吩咐的，可以向 神交賬了，就可以安然
退下。功成而不居，主教導我們的，就是這個。求主幫助我們，當我們過了一生，來到 神面前，我們心底裡可
以說：「我們是無用的僕人，所作的本是我們應分作的。」

五十周年慶典收支

	收入	支出
50周年籌款 — 一般捐獻	1,022,600.00	
50周年籌款 — 「一人一利是」捐獻	129,493.90	
50周年籌款 — 「步行籌款」捐獻	843,137.80	
50周年籌款 — 「2013年許博士生日」捐獻	182,150.00	
50周年籌款 — 綜藝晚會捐獻	26,570.00	
50周年籌款 — 聚餐捐獻	104,000.00	
50周年籌款 — 「籌款愛筵」捐獻	62,000.00	
50周年籌款 — 指定捐獻本地及海外屬校	2,709,880.00	
發售記念品	42,053.00	
發售金禧特刊	4,430.00	
餐費收入	405,500.00	
50周年捐獻指定轉撥		3,575,417.80
步行籌款保險		6,300.00
場館租用費及音響器材租用費		57,871.00
記念品及宣傳品製作費		59,135.26
金禧特刊印刷費		30,146.40
金禧特刊郵費		1,280.70
車敬、獎項、贈品製作費		22,300.00
五十周年會慶餐費		435,712.00
運輸費		3,925.00
活動佈置場務雜費		14,535.00
綜藝晚會表演師生餐費		24,056.00
總額	5,531,814.70	4,230,679.16

在柬埔寨的驚和喜！

浦姮娥（迦密國際學校老師）

我是從2014年2月開始在柬埔寨迦密國際學校服侍，至今還不到兩年，卻經歷了很多驚和喜！

第一驚：記得剛到埗沒多久，我已購置了私家「車」（單車是也），方便自己出入。特別是在那段早上要往外文學院上東文，接着趕回KIS教學，真的是「腳」不停「踏」。然後在短短一個多月裡卻遇到三次意外。第一次因為切線問題，險象環生，單車已左搖右擺，並衝過了對面的行車線，但單車竟然沒有倒下。第二次被一部摩托撞到了，但當我倒下時，卻猶如slow motion般。結果只是褲子被單車尾架的鐵枝刺穿了，卻是毫髮分毫未損！第三次被一個軍人駕駛着有車牌的七人車撞到。我整個人跌倒在地，單車已輕微扭曲。即使如此，我也只是擦傷手掌。其實只是一條血痕，卻沒有流血。「驚」不是在於短短卅多天裡意外頻生，「驚」的是我竟然沒有怎樣受傷！天父上帝的保守是何等奇妙！就如聖經所說，連我們的頭髮祂也數過，一切都在祂的掌管中！

第二驚：我是一位五十多歲的婦人，這個年紀的女性面對一個頭號敵人名為〈骨質疏鬆症〉。我卻在這不到兩年時間裡摔倒過三次。第一次因着下大雨，要回宿舍檢查有否漏水，結果還未走到宿舍，就摔了一大跤，變成一隻泥鴨。第二次又是一個下雨天，要帶領五年級同學到禮堂考試，下樓梯時因天雨濕滑而跌倒，連滑三級梯階，學生在旁看到嚇壞了，連連詢問我的狀況，並幫手扶起我。我當時第一個反應是心裡呼喊：感謝主，摔倒的是我，不是學生們。第三次摔倒是在宿舍洗澡時，整個人像撻生魚般摔倒在地。當時心中默默求主幫助，使我能站立。感恩，神垂聽禱告，過了好一陣子，終於可以慢慢爬起來，初步察看自己也不覺有大礙，只是漸漸地右邊大腿非常痛楚。時值深夜，只好用whatsapp請香港的肢體們為我禱告。最後也沒有什麼！

現在來說說「喜」從何來呢？是我在柬埔寨作為一個學生的「喜」，有二。

第一喜：我是一個非常喜歡學習不同國家，地方「語言」的人。所以當知道要學柬埔寨文時，非常雀躍，不以為苦。所以正如上文提到，起初學東文要清晨（約六時左右出門）踏四十五分鐘單車到外文學院，下課後（約九時）再踏單車回KIS教學。由於天氣炎熱，去程還好，回程時衣衫盡濕。通常我會先回宿舍洗把臉，攤凍自己再回校，否則會嚇壞學生。但我非常享受！因為學習東文實在太有趣。何趣之有？我發覺東文的讀音與意思，和廣東話的讀音與意思常常恰巧是相反。試舉例如下：東文「快樂」一詞的讀音是「失敗」！「失敗」反而快樂！常令我捧腹。東文「喜歡」一詞的讀音是「糟質」。所以我們從香港來，常喜歡開玩笑說，我喜歡你，所以我糟質你。當然，對短宣隊員來說，最記得的一個東文發音，肯定是「戇居」。請不要誤會以為是粗話，其實是說「坐」。所以說，學東文，樂趣多！

第二喜：在跨文化學習上，我也是一個初哥，真的只是幼稚園程度。記得剛到埗，要到市場買菜。（那時還未懂去超市，因為較遠。）我一點東文也不懂，如何是好？我到菜檔，選了自己要的蔬菜，由他去秤，然後我取出東幣（幣額高，幣值低。1,000 Rai才是港幣二元）隨他取，然後我算一算，若認為貴，我放下蔬菜，他也會把錢交還給我。記得第一次買黃牙白，走了三檔，才買到較為公道的價錢。雖然有點麻煩，我卻

很高興能有這樣的體驗。因為在菜市場能看到柬埔寨人的生活文化，又

看到他們是如何對待外國人。看到一些是忠誠的交易，當然也看到一些欺騙的手段。



我在柬埔寨的事奉是作英文老師，在三個多學期教學中也經歷很多「喜」。以下分享其中之一。

第一喜：我常常會想方設法，鼓勵孩子們努力學習。所以我和學生們有很多約定。例如功課全對，字體端正，會獎他一張貼紙；集齊十個可換糖果。學期考試得一百分，低年級可得雞脾一隻。高年級的學生考得好成績（達95分），並得家長同意，我會邀請他們到戲院看戲。「看戲」這個獎勵是因為一次偶然機會得知一般柬埔寨人一生從來未進過戲院！不知戲院為何物！還記得第一次是帶四位四年級同學去看馴龍記（二）。那是一齣3D動畫。當時他們非常興奮，不但是第一次看戲，還是立體的視覺效果。所以每逢期考，我和學生們都很期待試後的看戲環節。這一種獎勵方法既可以鼓勵學生努力學習，又可以幫助學生學英語。因為每次選的是英文片，並且是專為兒童放映的，所以全都是益智電影。

第二喜：記得當年在教育學院所學的教學理念提到，要幫助學生學習，低層次的方法是因為後果而學習。即如好成績能進好學校，好成績得稱讚……等等。而高層次的方法是因為興趣而學習，這樣的學習乃事半功倍！所以作為老師有一重大責任，就是要引起學生的學習興趣。所以我喜歡在教學中設計一些活動。記得一次教二年級看時鐘。首先在學習說出時間的同時，我鼓勵他們把鐘面畫出來。他們很投入這個活動，然後我再提議他們可嘗試設計不同的鐘面，起初有人嘗試三角形，五角形等。然後竟然有同學畫了一個屋形鐘面，有人畫了貓的鐘面……孩子們的創意令人驚訝！然後我告訴他們，每個同學都可以是一個鐘，請他們模仿鐘的擺動。孩子們對「說出時鐘幾多點」這一課印象深刻！

感謝天父上帝帶領我來柬埔寨服侍，在很多的「驚」和「喜」中，我看到上帝奇妙作為！在往後的日子，相信仍然會遇上很多驚喜，在當中讓我更多經歷天父的同在。讚美主！

Carmel's Got Talents 5D Chan Pui Shing

Our school held its first ever talent show "Talents Spot" on 5th October, 2015. The event took place during lunchtime and various kinds of performances attracted appreciative audience at the IT corner near the school entrance.

Our principal Ms Maria Ng started the show by telling us a story which came under the spotlight. "It's a great time for me. I hope my performance could impress my students even though I'm not good at story-telling," said Ms Ng.

A Canto-pop duet was then performed by two Form Six girls, hoping to encourage their schoolmates to pursue their own dreams. The Chinese Guzheng performance that followed provided a finale to the Talent Spot, earning a round of applause for its high-quality performance.

Speaking of the purpose of holding this activity, the teacher-in-charge Mr Lau Yip Tak said that Carmel students are truly talented and that is why the school created such a platform for them. Mr Lau said the Talents Spot would be held on a monthly basis, so that students could share their talents with others.

Both teachers and students were excited about this brand-new activity. Another teacher, Mr. Ho Hok Leong believed that it would add spice to campus life. Martin Yiu To-chung, a Form Five student, said that he was super delighted as the Talents Spot is what he has longed for all along.





校訓：「教養兒童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」 箴言22章6節
使命：培養兒童「學會學習」、「與人溝通」、「獨立思考」、「解決問題」和「表達的能力」，讓兒童自幼養成良好的生活習慣和學習基礎，積極發展幼兒全人教育。

校 監：許賢發博士OBE,JP

校 董：姚鴻志先生、鍾叻拉女士、

教育顧問：邱可珍女士MH,JP

鍾雅慧博士、張穎嫻女士

校 長：陶敏兒女士

校址：正校——九龍塘窩打老道103號地下

電話：2337 0072

傳真：2337 9798

分校——九龍油塘邨第5期3樓(油美苑澤美閣)

2348 9699

2348 9711

網址：<http://www.cyckg.edu.hk>

電郵：cyckgn@netvigator.com



基督少年軍288分隊

陶敏兒隊監（基督教中心幼稚園暨幼兒園、基督教中心幼稚園（油塘）總校長）
曾廣善隊牧（宣教會恩浩堂堂主任）



小綿羊暑期聖經班

每年學期的終結，標誌著一年一度小綿羊暑期聖經班又接著開始，期間透過集隊、主題、手工和詩歌再次堅固每位同學的信仰，讓一顆小幼苗單純的信心再被培育成長，有根有基；對高班同學尤為重要，因他們即將升上小學，或許未能考上基督教小學，期盼暑期聖經班能成為他們的屬靈根基，毋忘過往三年在校中獲得靈性的餵養！

今年我們更邀得宣教會恩浩堂（合作伙伴教會）四位姊妹成為導師，她們不但悉心照顧每位孩子，更以校友姨姨的角色，成為日後參與教會熟悉的面孔。

雖然短短數天，但孩子們難忘每一個聖經班的項目，而我們也難忘他們一張張可愛的面孔。在未來的一年祝願每位小朋友在智慧與身量，神和人喜愛的心都能一同成長！並能與父母一起參加教會聚會，從幼苗成長，結出果子，榮神益人。



龔錦添校長、梁葉有老師榮休 伍妙儀校長接任

2015年7月13日，是服務迦密中學三十六年的龔錦添校長和服務了三十八年的梁葉有老師的榮休晚宴。他們兩位都是大學畢業後，便加入迦密中學任教，將原本是職業訓練的商科，變成學術科目；令到不少原來沒有機會升學的同學，有機會升讀大學，為社會培育了不少商業人材。迦密中學的商科成績在教育界一直享負盛名，這是他倆三十多年來默默耕耘，努力貢獻的成果。也因此，榮休晚宴那天，全場座無虛席，當中自然以商科畢業生為最多，眾校友均藉此機會向師長表達謝意。

龔校長與梁太多年來合作無間，不但是商科教學，在對學生的學術水平重視上，他們也常是意見一致。在龔校長就任校長期間，梁太與伍妙儀副校長、教務組同工一起努力，提升同學的水平，

鼓勵他們擴闊視野，令學校有長足的進步，成為一所受歡迎的中學；這固然是上帝的恩典，但也是整個領導層和眾老師努力的成果。

由於學校一向有好的承傳計畫，龔校長榮休後，在本校任教多年的伍妙儀副校長接掌校政，伍校長原是本校英文科科主任，她對英語教學有極豐富經驗，能有效提升同學的英語水平。十多年前，教育署與香港大學合作，走訪全港過百間中學，找到十五個優質的英語教學示例，製成光碟，派發給全港中學參考。本校佔了其中三個，是被選示例最多的中學，這都是伍校長當年推動英語教學之功。深切盼望學校在伍校長領導下，靠主恩典續創高峰。



從「異象分享會」到「異象承傳祈禱會」

本會以祈禱創會，並以祈禱來領受及回應神所交託藉教育傳福音的使命，至今已逾五十年。為使本會辦學異象能一代一代的延續下去，本會透過兩個聚會分享異象：「異象分享會」及「異象承傳祈禱會」。

今學年「異象分享會」在2015年8月22日舉行。今年與會的有新入職的同工，也有各屬校的中層管理同工。會上本會主席關繼祖教授簡介本會歷史和辦學使命，讓與會同工能認識或重溫本會異象；之後又有迦密聖道中學老師、家長和校友聯合作的校園分享見證，勉勵同工既領受從上而來的使命，「務要堅固不可搖動，常常竭力多作主工，因為知道你們的勞苦，在主裡面不是徒然的。」（林前15:58）

本年上學期的「異象承傳祈禱會」已於2015年11月28日上午，假迦密聖道中學舉行，出席的有屬校校監、校董、校長及學校中層管理老師。祈禱會在詩歌敬拜後，由本會

元老許賢發博士蒞臨分享。許博士以本會第一梯隊同工的身分，簡述本會最初如何以祈禱開始，並以祈禱來領受及回應神所交託的使命。許博士勉勵與會的作為第二梯隊的領袖勿忘本會異象，實踐藉教育傳福音的使命，要常常祈禱，作成神所交託的事工；又以愛心實踐生命影響生命的教育，把學生引導到神面前。

許博士分享後，有本會「異象承傳組」組長文子方長老帶領祈禱環節。文長老提出四個代禱事項：同工合一實踐興學會異象的心志、賜同工愛心教導學生、中層同工發揮屬靈的領導、預備適合的同工加入本會及學校事奉。邀請與會同工一同祈禱守望。

異象承傳祈禱會，為屬校同工提供了團契的平台，彼此勉勵同作主工，互相守望承傳使命，更可激發心志互勉同行。願 神藉我們的祈禱，在此時此刻成就祂的工作，使榮耀歸與 神。



本會主席關繼祖教授簡介
本會歷史和辦學使命



迦密聖道中學唐美寶老師
校園見證分享



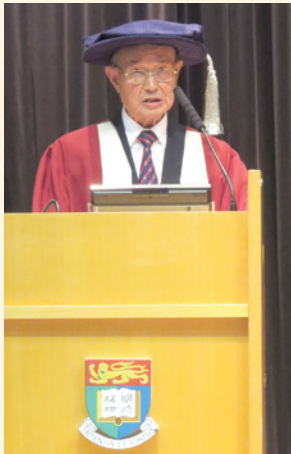
本會董事許賢發博士分享



本會董事文子方長老領禱

本會消息

會員欄



1. 本會創會元老聶錦勳博士自青少年時代開始，已經非常有系統而且自律地學習，至今為止，他已擁有十個學位，是本港學位最多的一名學者。聶博士未退休前是工程拓展署署長，退休後曾任靈實協會執行總監。自本會創會以來，一直擔任董事及各校校董的工作，近年則改任榮譽董事，繼續支持本會工作，扶掖後進。因著他對社會的貢獻，及終身學習的良好榜樣，香港大學專業進修學院特於本年十二月一日頒贈榮譽院士給他，本會同人引以為榮，深感高興，特此致賀！

2. 五十週年會慶財政收支

五十周年會慶各項活動圓滿結束，慶典財務詳見33頁。感謝神豐厚的供應和弟兄姊妹的愛心捐獻。所有指定用途之捐獻，已全數轉撥有關項目或學校。

3. 2015年會員大會

2015年會員大會已於12月10日晚，假迦密中學舉行。會上推選出2016-2018年任期之董事，芳名如下：

陳大衛先生 陳炳華博士 陳以誠醫生 陳燕萍博士 周谷城先生 馮加信醫生 何玉芬博士 許賢發博士 葉國麟傳道 葉有女士
龔錦添先生 劉曙光醫生 羅啟康先生 羅勵賢先生 梁自就先生 梁樂風博士 李禮和博士 李步正女士 樓曾瑞先生 文子方先生
聶錦勳博士 沈觀朝先生 鄧以達先生 黃志通先生 王海嬰教授 黃兆輝先生 邱可珍女士 袁孟峰教授 翁信固先生

另會上並推選出2016年執行委員會成員，芳名如下：

關繼祖教授(主席) 黃兆輝先生(副主席) 陳偉生博士(書記) 徐奇榮先生(司庫) 陳趙美真博士 陳大衛先生 陳以誠醫生 陳燕萍博士
陳世和先生 朱分永先生 許賢發博士 龔錦添先生 梁誌邦醫生 李步正女士 羅錦富先生 樓曾瑞先生 麥文本先生 文子方先生
潘少鳳女士 沈觀朝先生 胡定邦先生 邱可珍女士 翁信固先生 容玉儀女士

2. 福音工作組研討會

福音工作組於2015年舉辦的福音研討會——「知己知彼 領人歸主」，邀請了本會董事暨全腦學堂總監翁信固先生蒞臨主講，得到參加者良好的回應。小組決定今年續辦研討會，再邀請翁先生對內容作更深入探討。研討會暫訂於2016年5月舉行，詳情請留意本會公佈。

代禱欄

1. 感謝主賜恩本會各屬校的發展，願主保守教職員得智慧和能力，提供優良的基督化全人教育；學生得以在智慧、體能、靈命和人際關係上全人成長；家長能按聖經真理教養子女。
2. 感謝主開廣我們藉教育服事的視野，感動我們關注國內和其他有需要支援地區的教育需要，願主興起我們慷慨分享，關愛貧苦學生，又促進迦密學校的學生到當地體驗和服務，讓眾人一起在愛心服事中成長。
3. 感謝主保守柬埔寨迦密國際學校開展順利。願主厚賜黃潔珍校長智慧與能力，領導學校發展，老師和同工同心協力培育當地的孩童，讓他們在主恩中成長。

編者語

本期通訊以「生涯規劃教育」為主題文章，這是近年本地教育界開始關注和討論的議題，特區政府對此也十分重視，向學校投放了不少資源來推動。本會一直以提供優質的基督教教育為辦學宗旨，「生涯規劃教育」與基督教教育可以兼融嗎？這對本會學校而言，是一個值得探究的課題，本期的主題文章及四所學校分享的個案，該是「他山之石」，希望藉以引發大家的思想。感謝本會董事何玉芬博士為主題文章撰文，又感謝四位迦密學校的老師撰文並提供個案。深信這是引發思考和交流的開始，從而優化我們的教學。

今期刊登了中國神學院院長李思敬博士去年在本會的基督教教育研討日的培靈講章。曾有當天參與培靈講座的老師及會員表示，李院長的勉勵帶給他們不少提醒和激勵。有見及此，通訊出版組在徵得李院長同意下，刊登全文，在此向李院長致意，亦同時盼望藉信息讓更多讀者得著屬靈的寶訓。

如讀者對本期通訊內容有任何寶貴意見，歡迎聯絡本會賜教。

謹祝

主恩滿溢

通訊出版組

回應

本會為香港特區政府註冊的慈善團體，歡迎捐獻支持各項教育事工。

如蒙捐贈，請填妥下列回應表，並惠賜支票(抬頭：「基督教興學會有限公司」，並於支票背頁寫上收據人姓名及聯絡方法)，逕寄九龍何文田忠孝街55號基督教興學會收。捐獻如達港幣一百元或以上者，可獲發免稅收據。

回應表

個人姓名：

中文 _____ 先生 / 女士 英文 Mr. / Ms. _____

團體名稱 (適用於以團體為資助單位者)：

中文 _____ 英文 _____

聯絡人姓名 _____ 所屬教會或機構 _____

聯絡地址 _____

電話(日間) _____ (晚間) _____

電郵 _____

本人希望回應基督教興學會教育事工

☐ 一次過奉獻港幣 _____ 元 ☐ 每月定期奉獻港幣
☐ 250元 / ☐ 500元 / ☐ 1,000元 / ☐ _____ 元，為期 _____ 年，之後再考慮繼續。

本人希望回應柬埔寨迦密國際學校

☐ 迦密國際學校學生助學金 ☐ 一次過奉獻港幣 _____ 元 ☐ 希望以(*個人 / 團體)奉獻港幣200,000元設立一個助學金，並為此助學金命名。(請聯絡本人)
☐ 每月定期奉獻港幣 ☐ 250元 / ☐ 500元 / ☐ 1,000元 / ☐ _____ 元，為期 _____ 年，之後再考慮繼續。
☐ 以(*個人 / 團體)資助 _____ 名學生，為期 _____ 年，之後再考慮繼續。

☐ 迦密國際學校營運經費 ☐ 一次過奉獻港幣 _____ 元 ☐ 每月定期奉獻港幣
☐ 250元 / ☐ 500元 / ☐ 1,000元 / ☐ _____ 元，為期 _____ 年，之後再考慮繼續。

生涯規劃教育

探討生涯規劃教育的信仰角度與實踐	2-6
讓生命閃耀，綻放光芒：追尋理想人生	7
演藝夢是這樣孕育的	8
世界盃冠軍	9-10
Grooming students' aspiration in a context of comprehensive career guidance - A case study in Carmel Secondary School	10-12
生涯規劃教育在學生成長支援範疇的角色	13

迦密學校消息巡禮

迦密中學	14-15
迦密柏雨中學	16-17
迦密愛禮信中學	18-19
迦密唐賓南紀念中學	20-21
迦密主恩中學	22-23
迦密聖道中學	24-25
迦密梁省德學校	26-27
迦密愛禮信小學	28-29
迦密國際學校	30-31

五十周年基督教教育研討日培靈講章——事奉的人生

五十周年慶典收支

迦密師生園地

在柬埔寨的驚和喜	34-35
Carmel's Got Talents	35

團體會員消息

基督教中心幼稚園暨幼兒園	36
--------------------	----

特稿

龔錦添校長、梁葉有老師榮休、伍妙儀校長接任 從「異象分享會」到「異象承傳祈禱會」	37
---	----

本會消息

編者語、回應表

目錄及本會資料

本會資料及版權

出版：基督教興學會有限公司
主編：李步正校長
編委：鍾雅慧博士 何玉芬博士 羅勵賢校長
李德榮副校長 潘少鳳女士 鄧以達老師
甄寶嫦女士 黃珮珊小姐
印量：10,700份

版權所有，翻印必究。如欲轉載，來函申請。

聯絡地址：香港九龍何文田忠孝街55號迦密中學
聯絡電話：2714 9384
互聯網址：http://esdi.org.hk
電郵地址：esdi40@yahoo.com.hk

本會顧問：

金新宇牧師OBE 梁省德女士BBS, MBE, JP

執行董事：

關繼祖教授(主席)	黃兆輝先生(副主席)	陳偉生博士(書記)	徐奇榮先生(司庫)
陳趙美真博士	陳大衛先生	陳以誠醫生	陳燕萍博士
陳世和先生	朱分永先生PMSM	許賢發博士OBE, JP	龔錦添先生
梁誌邦醫生	李步正女士	羅錦富先生	樓曾瑞先生
麥文本先生PDSM	文子方先生	潘少鳳女士	沈觀朝先生
胡定邦先生	邱可珍女士MH, JP	翁信固先生	容玉儀女士

本會董事：

陳漢榮先生	陳炳華博士	趙家碩先生	周谷城先生	馮加信醫生
何玉芬博士	葉國麟先生	葉有女士	劉曙光醫生	劉國偉先生
羅啟康先生	羅勵賢先生	李兆波先生	梁自就先生	梁樂風博士
李禮和博士	魯維康醫生	龔錦勳博士OBE	鄧焯榮博士	鄧以達先生
黃志通先生	王俊傑先生	王海嬰教授	甄寶嫦女士	袁孟峰教授

徵稿

本刊誠徵「學校教育園地」、「家庭教育園地」、「師生分享園地」和「勵志分享園地」稿件，字數以三千字以下為合，獲選刊登者可獲贈薄禮。來稿請郵寄本會通訊地址或電郵本會電子郵箱，並附真實姓名（刊登時可用筆名）及聯絡資料。由於人手所限，本通訊不設退稿服務。

本通訊提供會員、各屬校和教育工作者的分享平台，有關內容並不全部代表本會的立場。